

# ZOCOCIOVER

Ejemplar gratuito

Nº 38

REVISTA QUINCENAL DE TOLEDO

Marzo/1989



**A GALICIA:  
CON  
VIAJES CASTILLA-LA MANCHA  
Y ZOCOCIOVER**



DISTRIBUIDOR  
DE PRODUCTOS  
PARA LA HOSTELERIA  
DE GARCIA DE POU  
Servilletas  
Copas  
Vasos  
Platos  
Envases

PINTURA INDUSTRIAL - PRODUCTOS QUIMICOS Y DE HOSTELERIA

C/. Guadarrama, 4 - Parcela 148 (Poligono Industrial)  
Teléf.: 23 04 71 - 45007 TOLEDO



SEA PRUDENTE... ASEGURESE EN

LA PATRIA HISPANA

En los ramos: Automóviles y ocupantes  
Seguros Multirriesgos  
Vida

Plan de jubilación  
Incendios °  
Individual

Fundada en 1916

Solicite información a nuestro agente: José García González. Cordonerías, 16. B. Tlf.: 210747. 45001 TOLEDO.



C/ Méjico, 4

Teléf. 21 59 24

TOLEDO



LA CEPA  
ANDALUZA

LA CEPA  
ANDALUZA



GRAN SERVICIO EN SUS ESPECIALIDADES  
DE PESCAITOS FRITOS VARIADOS  
Y FINO DE LA TIERRA

Y EL JUEVES RABO DE TORO

C/ MEJICO, 11

TFNO.: 21 44 19

TOLEDO



DIRECTOR: Julio del Cerro.

COLABORADORES: Alicia Leiva, Manola Herrejón, Jorge Miranda, Jesús Cobo, Sánchez-Escobar, Ventura Leblic, Antonio López, Javi Heredero, J.L. Domínguez, José F. Seguido, Julián R. de la Pica, Felipe Boloño.

FOTOS: Julio del Cerro.

EDITA: Pejul, S.L.

PUBLICIDAD: Al Punto.

DIRECCION: Carreteros, 5.  
Tfno. 21 59 22. 45003. Toledo.

IMPRIME: NUPREDA.

D.L. TO-811-87.

## SUMARIO

La droga	3
El bando de la droga	4
No hablar tanto de la droga	8
Mejora la oferta hotelera	11
El ciego del Arrabal	12
Plan de emergencia para el casco histórico	14
Bando sobre la mendicidad callejera	15
Patrocinios deportivos, Caja de Toledo	16
Ortega Alonso, el arte de Berruguete	17
Personajes	18
Judíos y cristianos	20
Sigfredo Gcia. de la Fuente	22
Restaurante La Limona	24
Deportes	26
Actos y procesiones de Semana Santa	28
Ofertas, cambios	29
Motor	32

# La droga

No podía pasar desapercibida a nuestra sensibilidad una carta, aunque anónima, de un joven que critica y destapa la movida toledana y sus consecuencias. Una carta desesperada, una carta de denuncia, una carta de indignación, una carta de S.O.S.

De esta carta partimos para hacer el Zocociover número treinta y ocho. Partimos con el mejor deseo del mundo: la rehabilitación de los jóvenes, o de los drogadictos. Nosotros que oímos cómo todo el mundo se mata por rehabilitar Toledo, pidamos que se maten por rehabilitar y erradicar la droga de nuestras calles. Rehabilitemos en comunidad, solicitemos solidariamente y luchemos contra todos los que favorecen el tráfico normal de la droga.

Información, ¿quién la ofrece? Rehabilitación, ¿dónde existe? Seguridad, ¿dónde se encuentra? Erradicación, ¿cómo se consigue? La droga, ¿qué daño está haciendo a nuestra sociedad? Múltiples preguntas, negativas todas. ¿Soluciones?



JULIO DEL CERRO



## ESPECIALIDADES

- Bañera de Hidromasaje.
- Láser.
- Infiltraciones.
- Masajes.
- Saunas, baño de vapor.
- Tratamientos corporales (adelgazamientos, senos, celulitis, circulación, etc.)
- Rayos U.V.A.
- Cámara de aislamiento sensorial.
- Tratamientos faciales (L. cutis, lifting, acné, etc.).
- Pre y post parto.
- Manicura, pedicura.
- Maquillajes.
- Depilación (cera, eléctrica, etc.)

Si usted se preocupa de su estética y su salud corporal, consúltenos

Avenida de América, 1  
Teléfono 21 48 62  
45004 TOLEDO

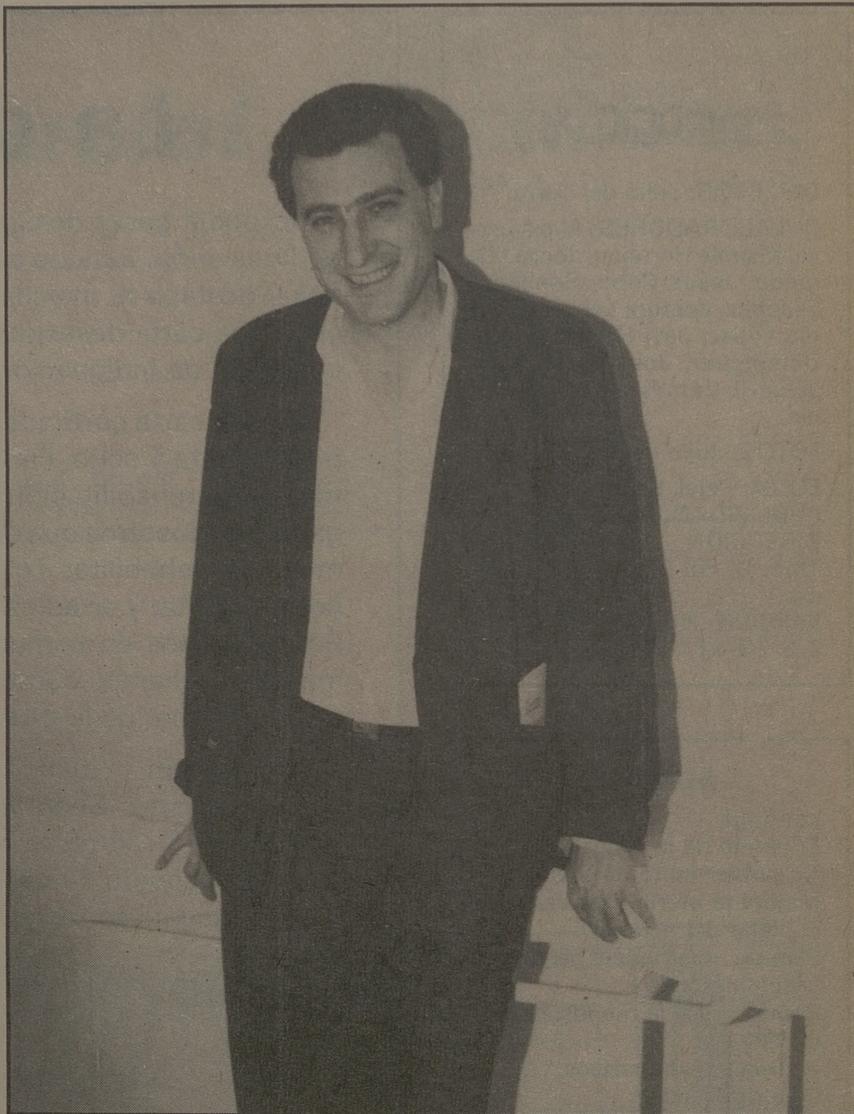
## **Se han presentado tres denuncias ante los tribunales por ilegalidad**

*Todo el mundo conoce ya el famoso bando contra la droga dictado por el alcalde de Toledo, José Manuel Molina. Su fama se ha extendido a toda España, lo que ha provocado la inevitable aparición de detractores del bando y de gente que aplaude esta iniciativa por considerar que es un paso más contra el problema de la droga. Alcaldes de otras provincias se han interesado por el bando y lo han solicitado para aplicarlo en sus Ayuntamientos, mientras por otro lado se plantean recursos contencioso-administrativos por considerarlo ilegal al existir una ley de rango superior que despenaliza el consumo.*

## **El bando de la droga continúa suscitando polémicas y reacciones en contra**

Sin necesidad de salir de Toledo, el bando dictado por José Manuel Molina el pasado 15 de septiembre ha suscitado numerosas polémicas. Primero la oposición a publicarlo en el Boletín de la Provincia por parte de la Delegación del Gobierno ya que el bando entraba en contradicción con determinados artículos del Código Penal. Esto se solucionó al sustituir la palabra "prohibir" por "sancionar", sanción que ascenderá hasta quince mil pesetas para penalizar el consumo de drogas en la vía pública.

Recientemente se han presentado ante la Audiencia de Madrid varios recursos contencioso-administrativos contra el bando, concretamente el suscrito por el grupo muni-



cipal de Izquierda Unida, el presentado por un grupo de nueve personas, en su mayoría abogados y el de la Plataforma alternativa contra la droga, quienes consideran que es ilegal.

Pero no todo son opiniones contrarias, la Asociación "Pretox" que trabaja en la lucha contra las toxicomanías ha manifestado su apoyo al bando por considerarlo "un granito

de arena" contra el problema de la droga, según manifestó su presidente Angel Díaz Ruano, ya que creen que "todo lo que sea ponerse lo difícil al toxicómano para el consumo es positivo".

Al conocer la publicación del bando la asociación "Pretox" ofreció al alcalde su apoyo para difundirlo, apoyo que ha sido innecesario ya que el bando se ha hecho conocido

# COZUELA

**Peluqueros**

Barrio Rey, 8

Teléfono: 22 86 02

# Ela

**Productos de Peluquería  
y Estética**

Avda. de América, 1

Teléfono: 22 67 60

# FELIX

**Peluqueros  
de Moda**

Avda. de América, 1

Teléfono: 22 67 60

por sí solo, "con la polémica surgida para impedir que se publicase se ha conseguido el efecto contrario, que todo el mundo lo conozca", manifestaba el presidente de Pretox.

Para Angel Díaz Ruano, y el resto de los miembros de esta Asociación, el bando por sí solo no resuelve el problema de la droga en Toledo, "no creemos que sea la panacea, pero entendemos que es un granito de arena. Si además del bando se creara una infraestructura adecuada para la atención a los toxicómanos y se tomaran medidas eficaces contra el tráfico, serían las mejores formas de hacer algo contra este problema".

"Pretox" considera que el bando dictado por José Manuel Molina es una forma de decir no a las drogas, opinión que comparten muchos ciudadanos que viven de cerca este problema "ha habido varios padres que han felicitado al alcalde por el bando, porque la Policía Municipal detuvo a sus hijos con hachís y hasta entonces no conocían que tenían relación con las drogas", comentaba Angel Díaz Ruano.

Por su parte, tanto el grupo municipal de Izquierda Unida como el grupo de nueve personas, encabezado por el abogado Pedro José Martínez, que han presentado un recurso contencioso-administrativo contra el bando consideran que éste es ilegal además de ineficaz para atajar este problema.

Pedro José Martínez señaló que el bando es ilegal "ya que no se puede introducir una sanción si no es por ley, y además una disposición que afecte a los intereses generales no se puede adoptar mediante bando sino por acuerdo plenario". Para Angel Dorado, portavoz de Izquierda Unida en el Ayuntamiento "el alcalde no tiene competencias para dictar un bando de estas características, ya que el consumo está despenalizado por el Gobierno".

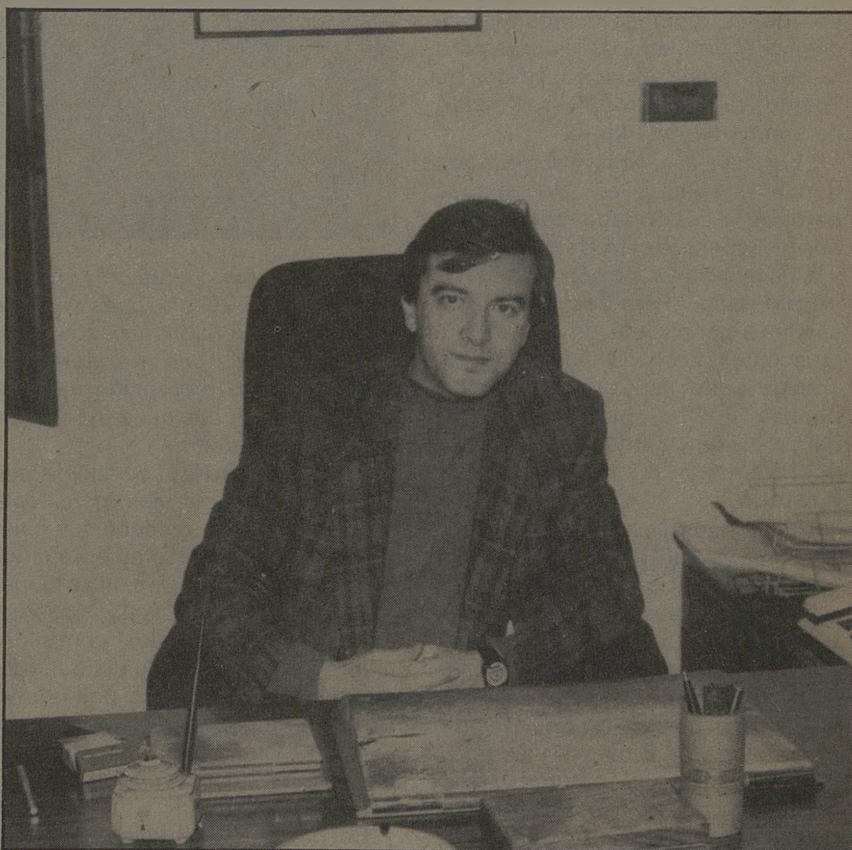
Ambos consideran que más que

una medida eficaz el bando ha sido utilizado por el alcalde para mejorar su imagen ante los ciudadanos, "se ha hecho no para dar gusto a sectores conservadores sino a la mayoría de la gente ante los cuales el alcalde ganará en imagen. Pero aparte de dictar el bando el alcalde no tiene previsto hacer nada más contra este problema ya que en los presupuestos de este año no se contempla ninguna partida dedicada a ello", señala Pedro José Martínez.

Angel Dorado apuntaba que el bando es totalmente ineficaz, "puede servir para tranquilizar a la gente en principio, pero se seguirá consumiendo droga, lo único que ahora los toxicómanos tendrán que esconderse. Así no se consigue nada, hay que tomar medidas contundentes".

El recurso contencioso administrativo fue presentado conjuntamente por Izquierda Unida y el grupo de personas encabezado por Pedro José Martínez para acortar los trámites. Este último manifestaba que lo que les llevó a presentar una denuncia contra el bando fue además de la ilegalidad del mismo unas declaraciones del teniente de alcalde Tomás Martín Peñato, quien dijo en una ocasión que si el bando era o no ilegal deberían decidirlo los tribunales.

Actualmente están a la espera de que la Audiencia de Madrid envíe un expediente al Ayuntamiento y posteriormente se formalice la demanda, pero el tiempo que puede transcurrir para que se falle a favor o en contra del bando es indeterminado, lo que



Discoteca

MASCARA, un sueño

Electrodomésticos

Sonia

TV y VIDEO

elite  
ELECTRODOMESTICOS

Perala, 49 (Esquina calle Honda) Tfno.: 22 17 89 TOLEDO

si es claro es que mientras llega este fallo el bando seguirá aplicándose.

### Droga en Toledo

Tanto los partidarios del bando como los que se muestran en contra coinciden en que es necesario poner en práctica otra serie de medidas que hagan algo más por el problema de la droga.

Angel Díaz Ruano, presidente de Pretox, es médico y conoce muy bien la situación de Toledo en cuanto al problema de las toxicomanías. Sólo en Toledo ciudad señalaba que debe haber alrededor de cuatrocientos heroinómanos y cada vez son más bajas las edades en las que los jóvenes se "enganchan" a la droga, actualmente la edad de inicio está entre los 13 y los 15 años, "siempre se presenta Castilla-La Mancha como una de las regiones menos afectadas por el problema de la droga pero no se estrapolan nunca los datos de Toledo donde proporcionalmente no somos de los últimos".

Existen en la región varios centros donde se trata a los toxicómanos pero Angel Díaz Ruano manifestaba que en aspectos como la prevención y la reinserción social no se está haciendo nada. "Para desintoxicación existen algunos centros pero no son suficientes y en rehabilitación, en Toledo existe la Comunidad terapéutica "El Alba", pero es una alternativa única, cuando hay gente que podría someterse a tratamiento ambulatorio".

Con la puesta en marcha del Plan Regional de la Droga y el Plan Provincial se han comenzado algunas acciones sobre todo en lo que se refiere a desintoxicación. Concretamente se espera que durante el mes de marzo se abra en el Hospital Provincial una unidad de desintoxicación dotada de 8 camas y se inicie otra alternativa a la comunidad terapéutica como es la hospitalización de día. Mientras la Comunidad Tera-



péutica El Alba cuenta con una capacidad para 28 personas y allí se trabaja para rehabilitar estos jóvenes además de con el tratamiento médico con la realización de diferentes trabajos que puedan servirles para su reinserción.

Angel Díaz Ruano, considera que "El Alba" funciona bien, pero "está llegando allí toda persona que quiere rehabilitarse y ésta no es la única forma de rehabilitación, ni es la meta más idónea para algunos casos". Existen otros métodos como por ejemplo un hospital de día que funciona en Ciudad Real o una unidad de drogodependencias que se ha cerrado recientemente en el Centro de Demostración Sanitaria de Talavera.

Respecto a los distintos planes

contra la droga, Angel Díaz Ruano manifestó que se han puesto en marcha a nivel teórico pero todavía no se han visto los resultados. "Se hacen cosas aisladas pero si no hay acciones conjuntas no sirve para nada. Es necesario iniciar un plan de prevención a largo plazo y conjuntamente todas las instituciones, porque la prevención que se ha hecho hasta ahora son "tiros de fogeo".

### Reinserción

Por su parte la Asociación "Pretox", dentro de sus posibilidades asesora e informa a los afectados por este problema o a sus familiares sobre los lugares a donde pueden dirigirse para recibir asistencia. Recientemente firmaron un convenio con el Ayuntamiento por el cual se les ce-

**FLORES MARAVILLA**



**SERVICIO TELEFLORA**  
Cuesta del Aguila, 11  
Tfno.: 22 11 89  
Plaza de las Tendillas, 3  
Tfno.: 22 24 44. TOLEDO

C/ Hajar, 21 Tf. 35 78 37  
OLIAS DEL REY

### MESON-RESTAURANTE

### "LA MONTERIA"

"VENTA PINEDO"

TAPAS VARIADAS - VENADO A LA PARRILLA Y EN SALSA  
BACALAO A LA VIZCAINA - CALAMARES EN SU TINTA  
COSTILLA MONTERA - PERDIZ A LA TOLEDANA - CONEJO  
AL AJILLO - CODILLO A LA ALEMANA

Carretera de Madrid, 42, Km. 68 - Teléf. 22 03 27 - TOLEDO



dió un terreno en el Cerro de los Paños donde tienen previsto crear un campo de trabajo para iniciar actividades hortofrutícolas y de lombricultura.

Ángel Díaz Ruano comentaba que este campo de trabajo está dirigido a gente que ya haya sido desintoxicada y que lleve varios meses de abstinencia, en principio se buscarán seis o siete personas aunque es posible que se amplíe el cupo, "pretendemos facilitarles la reinserción con un sitio en el que puedan trabajar y cambiar de dinámica, incluso para que aprendan un oficio y luego formen cooperativas por su cuenta".

Este proyecto está previsto que se ponga en marcha dentro de un año aproximadamente aunque antes es necesario adecuar los terrenos y es-

tos trabajos también serán realizados por ex-toxicómanos.

Por otra parte, el Plan Regional contra la Droga, coordinado por el médico Francisco Díaz, también contempla la creación de talleres ocupacionales, granjas escuela y pisos asistidos para la reinserción laboral. En este sentido y para unir las iniciativas de las diferentes instituciones la Consejería de Sanidad firmó un convenio con la Diputación de Toledo para la creación de una escuela taller dedicada a drogodependientes. La primera fase de este plan regional contra la droga está encaminada a proporcionar información sobre el problema de la droga con el fin de contribuir a una mayor concienciación social. Está previsto crear una red de información útil y

editar material informativo destinado a padres y educadores para que sea difundido en los centros escolares, además de desarrollar programas más amplios de actuación en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia.

Este plan incluye también dentro de sus directrices la idea de activar la prevención sobre los grupos de alto riesgo y crear en cada una de las provincias un equipo de atención y seguimiento.

Dentro del aspecto de la reinserción el Plan Regional contempla alternativas a la Comunidad Terapéutica mediante la creación de escuelas taller, centros de día y escuelas protegidas, así como la realización de programas de reinserción social y laboral a través de convenios con el INEM.






## Restaurante El Abside

ALTA COCINA NACIONAL,  
COMIDAS DE TRABAJO,  
CONVENCIONES,  
BANQUETES TRADICIONALES,  
CON SALONES PRIVADOS

---

C/ Marqués de Medigorria, 1  
Teléf. 21 32 02 **TOLEDO**

HOTEL

# Maria Cristina

★ ★ ★

- Salas de convenciones desde 25 hasta 500 personas
- Salón de banquetes hasta 250 personas
- Habitaciones con hilo musical, minibar, televisión, video y antena parabólica

---

C/. Marqués de Mendigorria, 1 (Junto a la Plaza de Toros)  
Teléfs. .925/ 21 32 02-04 • Telex 42827 HMCT-E • 45003 TOLEDO - ESPAÑA

# No hablar tanto de la droga

Los medios de comunicación, conspicuos registradores de los latidos, arritmias y convulsiones del corazón de la sociedad al que día a día vienen tomando el pulso a través del sacrificado trabajo de sus profesionales, reflejan cada vez con mayor frecuencia la inquietud, el desasosiego y la desazón que entre nosotros está produciendo la terrible metástasis que irradia de ese cáncer social de la droga que, quiérase o no, a todos nos afecta.

Raro es el día, particularmente en las últimas semanas, que no podemos ver, oír y leer algo relacionado con la droga. Desde las ya típicas reseñas de incautaciones de alijos hasta las muy tristes de hallazgos de jóvenes muertos por sobredosis. Abundan, asimismo, artículos, reportajes y muy diversas informaciones periodísticas sobre los distintos enfoques políticos y sociales que puede tener el tan complejo como grave problema de la droga. Así es posible enterarse de que mientras hay quien opina, muy sensatamente por cierto, que se debe al menos obstaculizar —sancionando— la nefasta proliferación del consumo de drogas en nuestras calles, plazas y lugares públicos, caso del tan difundido e imitado bando del alcalde de nuestra ciudad, José Manuel Molina, también existen quienes discrepan abier-

ta y frontalmente de tal medida como por ejemplo los componentes de la Plataforma Alternativa sobre las Drogas (PAD) que presentará recurso contra el citado bando. Como también somos informados de que en la capital de España un conductor que se inyectaba heroína en el coche provoca un gran atasco; o que es detenida una mujer que utilizaba a seis niños como “camello”s, en contraposición con los dos ancianos que introdujeron cocaína en España y se les ha denominado “camellos” de la tercera edad; o que bajo el titular “Un niño de cuatro años pinchó a un compañero con una jeringuilla usada” se da cuenta de que los padres de los alumnos del Colegio Cervantes de Mejorada del Campo exigieron a su alcalde mayor control sobre los drogodependientes que usan los colegios como lugar donde arrojan las jeringuillas una vez que se han inyectado la dosis; o que ante el binomio droga-delinuencia hay quienes llegan a la conclusión de que la solución está en la legalización del consumo y la distribución de las drogas, que es como querer apagar un fuego echándole gasolina, aparte de que nada les importa que los jóvenes se sigan muriendo como perros con tal de que “no molesten”.

De tan exhaustiva labor pe-

riodística relacionada con el gran problema de la droga —como profundo conocedor del mismo, y al margen de múltiples y complejas consideraciones que se pudieran formular—, opto por quedarme con un reportaje sobre el madrileño Centro de Día de San Blas en el que los padres de toxicómanos aprenden técnicas para afrontar el prople de la droga. De este reportaje deduzco que lo fundamental para prevenir la drogodependencia entre jóvenes y adolescentes está en fomentar la educación de la salud y el amor por una vida sana e higiénica y en no hablar tanto de la droga. Una excesiva información puede tener efectos contraproducentes, o sea, puede terminar creando consumidores. Información no equivale a panacea, ni mucho menos. Porque díganme, si no —y lo pongo a título de ejemplo—, ¿quiénes pueden estar mejor informados de los nocivos efectos del tabaco sobre la salud que los médicos? y, sin embargo, están por encima de la media nacional de fumadores. No hablar tanto de la droga, pues, y sí educar y fomentar los hábitos higiénicos y la sana utilización del tiempo libre de los adolescentes, lo que equivale a incrementar al máximo la promoción del deporte, lo que sin duda ha de fructificar en conductas incompatibles con las drogas.



**AZAHARA**

Regalos Juguetes Bisutería

C/ Valencia, 2  
(Detrás de la Residencia)

Telf.: 21 66 40 TOLEDO



para forrante de tela!!

R.G. Samaranche

**“El Supertextil”**

C/. Alberche, esq. a Guadarrama-Tel. 23 10 64. C/. Espada, 16.  
C/. Burdeos, 8-Tel. 21 06 44. TOLEDO Tel. 619 35 70  
C/. Comercio, 20-Tel. 21 44 55 ALCORCON

# Bando sobre la droga

El 15 de septiembre del pasado año el Alcalde de Toledo, José Manuel Molina, dictaba un bando sobre el consumo de drogas en vías o lugares públicos. Desató un pequeño escándalo. Hubo un tira y afloja con el Delegado del Gobierno y al final cambiando los dos artículos primeros en su redacción y fondo el bando se publicó en el boletín de la provincia. En nuestros números 27 y 30 de septiembre y noviembre de 1988, dimos cumplida información sobre el bando, hoy publicamos el texto del articulado definitivo del bando y cuyas repercusiones fueron puestas en práctica, algunas multas fueron impuestas.

## Articulado del bando

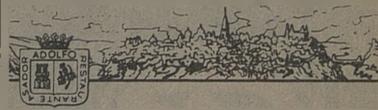
1. Se sancionará el consumo de drogas, en cualquiera de sus modalidades o presentación, en todas las vías y lugares públicos de la Ciudad de Toledo.
2. Asimismo se sancionará arrojar o abandonar en los lugares de uso público jeringuillas o cualquier objeto o residuo utilizado o utilizable para el consumo de estupefacientes.
3. Las personas responsables de acciones u omisiones contrarias a estas normas serán sancionadas con multa de hasta 15.000 pesetas por cada una de las infracciones de las que sean responsables.
4. Los miembros de la Policía Municipal deberán denunciar ante esta Alcaldía a cuantas personas consideren responsables de actos contrarios a estas disposiciones.
5. Este Bando entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia de Toledo.

**Eugenio**  
PELUQUEROS

**SEÑORA    CENTRO DE BELLEZA    CABALLERO**

- Limpieza de cutis    • Acné
- Masaje facial    • Sauna
- Cera fría y caliente

Avda. América, 3Tel.: 21 10 2545004 Toledo



ALTA COCINA REGIONAL  
LA CAZA - LOS ASADOS  
PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE-  
**ADOLFO**  
-ASADOR

---

ENTRADA POR: C/ Granada, 6 y Hombre de Palo, 7  
(Junto a la Catedral)

**22 73 21 - TOLEDO**

**VIDEO al'**

Carreteros, 5  
Teléfono: 21 59 22  
45000 TOLEDO

*chey*

BOUTIQUE

Vestidos de fiesta,  
de novia y madrina.  
Alta costura.

Presentamos  
nuestra colección  
Primavera 89.  
Gran surtido de  
zapatos y toda clase  
de complementos

Argentina, 5  
Teléfono 22 55 62  
Toledo



**VICENTE  
GIL**

ALTA COSTURA  
EN EXCLUSIVA

PRET A PORTER  
DE LUXE

Zocodover, 6 1  
Teléfono 21 13 42

Adultos, niños, intercambios

**INGLES**

con los especialistas

en



**Anglo Centre**

Pl. San Vicente, 4 C/ Escalona, 4  
Tfs.: 22 20 67 22 71 71

**CAFETERIA**



Canarias, 5

## Cartas al director

Muy señor mío:

Por la presente, me dirijo a usted o más concretamente a su revista quincenal, con el fin de denunciar públicamente unos lamentables y penosos hechos que se suceden en las calles de Toledo dentro de la denominada "Movida Toledana".

Soy un joven que habitualmente se encuentra inmerso dentro de la movida toledana y que tiene la oportunidad de ver, por desgracia, cómo a medida que pasan las semanas, los "kamellos" se mueven con un mayor descaro y con una mayor libertad dentro de la ya mencionada movida, llegando incluso a apoderarse de una zona, Zona de Chapinería.

Quizás si esto que les estoy contando fuera un secreto celosamente guardado por unos cuantos podría sorprendernos, pero lo sorprendente es que precisamente todo el mundo lo sabe y la pasividad de los denominados "guardianes de la ley y seguridad ciudadana" es total. ¿Por qué?, es comprensible, puesto que basta con pasearse por la zona para que los "kamellos" te avasallen ofreciéndote sus productos como si de un concurso de vendedores ambulantes se tratara.

Pero lo gracioso de todo esto es que nuestro queridísimo "alcalde" José Manuel Molina, tiene la desfachatez de afirmar en un diario de índole nacional (no menciono por no hacer propaganda barata) que desde que se puso en marcha el bando sobre la droga, se ha notado un descenso del consumo de la droga en los lugares públicos. Y yo desde estas líneas, no tan bien expresadas como desearía, le pregunto a nuestro amado "alcalde", ¿cuántas veces ha paseado por las calles de Toledo? ¿No será que intenta contentar al sector que representa la cultura ancestral de la ciudad, con un bando tan bonito y bien expresado como inútil?

Y lo más penoso del tema es que cada vez se pueden apreciar más menores, con edades comprendidas entre los 14 y los 16 años, que se inician en el consumo de "hachís". ¿Por qué? ¿No será que cada vez se ve como una costumbre normal casi tradicional en nuestras calles de Toledo?

¿Hasta cuando "alcalde"? ¡Hasta cuándo!!

Antes de despedirme quiero señalar la falta de información que tienen los jóvenes en cuanto a este complejo mundo.

Agradeciéndoles la atención que me han prestado y esperando que sean tan amables de publicar las inquietudes de un joven toledano cualquiera.

Les saluda atentamente,

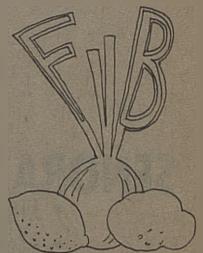
ALF'89

PD.: Espero que sepan disculpar mi anonimato.

**Felipe Botica Martín**

Almacén de patatas, cebollas y  
distribución de frutas

Paseo de la Rosa, 118  
Teléfono: 21 16 34



TOLEDO

# El Hotel Mayoral mejora la oferta hotelera de Toledo

Un nuevo establecimiento hotelero fue abierto al público en Toledo el pasado día 25 de febrero, se trata del Hotel Mayoral, situado junto a la estación de autobuses y perteneciente a una cadena hotelera de gran prestigio propiedad del empresario Apolonio Mayoral.

Este nuevo hotel tiene una capacidad para 213 personas, además de otra serie de servicios como un salón para recepciones y convenciones, un restaurante que aún no ha sido puesto en funcionamiento y un piano-bar.

Con la apertura de este establecimiento, Apolonio Mayoral considera que quedan cubiertas las necesidades de la ciudad, aunque manifestó que sería interesante crear en Toledo una infraestructura turística compuesta por centros de ocio con el fin de que los turistas pernoctasen en la ciudad, en este sentido se refirió a la ubicación en Toledo del proyectado casino, el cual considera que mejoraría la actividad turística.

La inversión para la construcción del Hotel Mayoral asciende a ochocientos millones de pesetas y trabajan en él cuarenta personas bajo la dirección de Ismael Recio, gerente de la empresa. Además de las doscientas trece plazas hoteleras, el salón de convenciones tiene capacidad para 320 personas y está previsto poner en funcionamiento en breve un restaurante y el piano-bar "Beethoven" donde se ofrecen cocktails variados y la música del pianista Angel Nodal. El objetivo que ha llevado a Apolonio Mayoral a poner en marcha un nuevo hotel en To-



C. MONROY.

ledo es, según manifestó, la intención de cubrir las necesidades en este sentido y modernizar las estructuras hoteleras. El hotel cuenta también con una inmejorable situación junto a la estación de autobuses y muy próximo a la de ferrocarril, y un amplio aparcamiento tanto para coches como para autocares.

Aunque la inauguración del Hotel Mayoral ha coincidido con la temporada baja en cuanto a afluencia de turismo, Apolonio Mayoral pretende que esté todo dispuesto para cuan-

do comiencen a llegar los grupos de turistas. En este sentido uno de los proyectos de este empresario es entrar en contacto con agencias de viajes para organizar la visita de grupos de turistas a Toledo o incluso poner en marcha la propia agencia del hotel para captar principalmente grupos de turistas canadienses y estadounidenses.

También está previsto para más adelante utilizar el recinto del piano-bar para realizar actuaciones musicales durante los fines de semana.

LA MODA DE  
OTOÑO-INVIERNO  
1988-89  
TE ESPERA EN

**D A M A**

TU CITA DE  
MODA

Comerciales El Miradero  
Local 124 - 1ª Planta  
TOLEDO

G R A F I C A S

*Estamos dando  
buena impresión  
a Toledo*

carreteros, 5      teléf. 21 59 21

# El ciego del Arrabal medita sobre la droga: ¡triste secuela mundial!...

¿Qué diré yo de la Droga,  
de esa peste malhadada,  
amigo que vas a oír  
mi canción desesperada?

Parte absurda de los tiempos  
que, en la fatal andanada  
de una insólita locura,  
humilla a la estirpe humana.

¡Basta, jóvenes queridos  
desta mi Toledo amada  
que aún mantiene con orgullo  
sus esencias depuradas!

Basta de seguirle el juego  
a esa vida equivocada  
por los viscosos caminos  
de la muerte, de la nada.

Tierra abonada es el mundo  
para que arraiguen los vicios  
al amparo del Progreso  
y sus ruines desperdicios.

Me da igual la trata humana  
que el déspota feudalismo;  
me da igual el holocausto  
que el sucio capitalismo...

Siempre serán los más débiles  
los que vivan angustiados,  
los que hereden la miseria  
muriendo discriminados.

¿Cómo oponerse a ese monstruo  
que azota a la humanidad  
coronado de intereses  
y envuelto en la falsedad?

Desde la antigua atalaya  
de mi adorada Toledo  
tenemos que ver las cosas  
con optimismo y anhelo.



El imperio de la raza  
tiene que esgrimir sus garras  
como repelió invasiones  
con la gloria de sus armas.

¡Cierra, Toledo, las puertas  
a la Muerte y al Horror  
y que sean tus murallas  
defensoras de tu honor!

Olvídate de la Droga  
y, con sereno sosiego,  
come tu caza bravía,  
bebe tu vino manchego.

Confía en tu juventud  
—sangre goda, sangre noble—  
Toledo de gente heroica,  
Toledo de grandes hombres...

Quizás os parezca ingenuo  
el cantar del pobre Ciego,  
pero los grandes remedios  
siempre echan más leña al fuego:

Pa remediar grandes males,  
mucho más que la razón  
suele dar mejores frutos  
el huerto del corazón...

Seamos conscientes del daño,  
conjuremos y evitemos  
uniendo a la disciplina  
el más sublime consuelo;

y, retando al enemigo  
desde el alto chapitel,  
demostramos que Toledo  
jamás se dejó vencer.

(¡Dejó pensativa a España  
un Bando de la Alcaldía  
que, el resto de las ciudades,  
asumirá cualquier día!)

Nadie deje de entender  
que allá, oculta en la hondonada,  
está la Muerte velando  
su guadaña despiadada.

Pero es el tema tan arduo,  
tan espesa la enramada,  
que se quiere decir mucho  
y nunca se dice nada:

¿Qué podría decirte el Ciego  
de la Droga encanallada,  
amigo que has escuchado  
su canción desesperada?...  
su canción desesperada...

## La Limona



**Alta cocina,** pero Vd. se lo puede permitir.

C/. ALJIBES, 4. (Junto a la Diputación) TELS.: 21 69 50/01 TOLEDO

# Plan de Ahorro - Futuro

# Asegure

# hoy

# su

# mañana.

Para que desde ahora, usted pueda pensar en el futuro con tranquilidad, la CAJA ha creado el PLAN DE AHORRO-FUTURO.

Es más que un seguro de vida, que una libreta de ahorro o que una simple forma de inversión.

Con el PLAN DE AHORRO-FUTURO, cuando se jubile dispondrá de un capital o de una pensión mensual que complementa la que espera recibir.

Todo ello con interesantes ventajas fiscales y además... puede resultarle gratis.

Venga a visitarnos. Le asesoraremos sobre el PLAN DE AHORRO-FUTURO elaborando, con usted, uno adaptado a sus necesidades.



## CAJA DE TOLEDO

Al servicio de Castilla-La Mancha.



PRESENTADO POR PROTECCION CIVIL

## Plan de Emergencia para el Casco Histórico

Se presentó el Plan de Emergencia para el Casco Histórico elaborado por un grupo de trabajo de Protección Civil de la Delegación del Gobierno de Castilla-La Mancha, dirigido por Fernando de la Macorra. El plan divide a la ciudad en tres zonas o sectores con centros de operaciones en el Ayuntamiento, Diputación y Gobierno Civil.

El plan ha inventariado 147 edificios y monumentos además de 30 inmuebles de carácter industrial. En él se establece que la mayor parte de los monumentos son inevacuables en caso de catástrofe o situación de emergencia.

### ACUERDO ALCANZADO PARA LA REDACCION DEL PLAN ESPECIAL DEL CASCO HISTORICO

El alcalde de Toledo, José Manuel Molina García, ha mostrado su satisfacción por el acuerdo alcanzado

entre el Ministerio de Cultura, Junta de Comunidades, Fundación Toledo y Ayuntamiento para abordar la redacción especial del Casco Histórico de Toledo, documento que se realizará mediante la firma de un convenio entre estas instituciones, cuya redacción se abordará en una próxima reunión a celebrar el próximo día 14 de marzo en el Ayuntamiento, previamente a su discusión en el Pleno Municipal. El convenio que se firmará próximamente contemplará, presumiblemente, la composición de comisiones informativas y técnicas para abordar los trabajos, así como las aportaciones económicas de cada institución, que serán de 20 millones cada una, para el Ayuntamiento, Ministerio de Cultura y Junta de Comunidades y 5 millones para la Fundación Toledo. Estas aportaciones se refieren exclusivamente para el año en curso. Igualmente, durante este año el Ayuntamiento

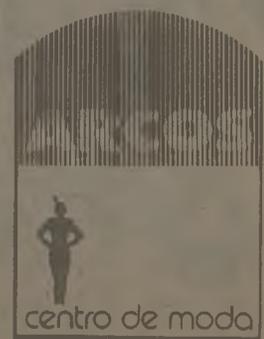
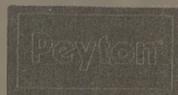
deberá realizar una encuesta entre diversos grupos consultores, de acuerdo con lo establecido en el borrador del anteproyecto que el equipo municipal de gobierno presentó a la Comisión de Urbanismo en el pasado mes de enero. Mientras tanto, el Ministerio de Cultura se encargará de realizar una amplia recogida de documentación sobre Toledo, tanto en planimetría, como fotografías o situaciones del casco histórico.

La intención municipal es que se abra en el Ayuntamiento una oficina central para estudiar y dirigir todos los trabajos del Plan Especial del Casco Histórico. Igualmente, el Ayuntamiento mantiene su postura de celebrar en el presente año unas jornadas técnicas para estudiar los criterios de conservación del casco histórico de Toledo, y definir así la filosofía que sirva de base para la realización de los posteriores trabajos técnicos.

### TU CENTRO DE MODA EN TOLEDO TE VISTE CON LAS MEJORES MARCAS



CAROCHE



Avda. de Barber, 16. Teléfono: 22.74.61

CALIDAD Y DISEÑO

## Dictado un bando sobre la mendicidad callejera

En virtud del acuerdo plenario adoptado en el pasado mes de noviembre, el alcalde de Toledo, José Manuel Molina García, ha firmado un bando que será publicado en los próximos días, en el que dispone una serie de medidas encaminadas a coordinar la actuación municipal respecto a la mendicidad en Toledo y canalizar las ayudas económicas a través de las instituciones públicas. En dicho bando se ruega a los ciudadanos que se abstengan de dar limosna en las vías públicas y, en cambio, ingrese sus donativos en cualquier entidad bancaria en la cuenta "Campaña de necesitados" abierta por el Ayuntamiento. Igualmente, la Policía Municipal ejercerá las medidas que legalmente proceda contra el ejercicio de la mendicidad en calles y lugares de uso público. Finalmente se establece que cuando la mendicidad sea ejercida



por menores de 16 años, o por adultos utilizando a éstos, además de las medidas legales citadas anteriormente, se pondrá a los responsables a disposición de la autoridad judicial para exigencia de las responsabilidades penales que pudieran existir.

## Castilla-La Mancha 92

"Castilla-La Mancha 92" es un grupo constituido por la Fundación Conde de Cabra, Antigua Universidad de Almagro, Fundación Cultural de Castilla-La Mancha, Fundación Gregorio Marañón, Fundación Universidad Empresa de Castilla-La Mancha, la joven Cámara Económica de Castilla-La Mancha y los Institutos de Estudios Locales; es de ámbito nacional, de carácter público y carece de fines lucrativos.

En respuesta al llamamiento del Gobierno de España y de las más altas instancias del Estado, "Castilla-La Mancha 92" se propone interesar y promover la participación de toda la sociedad de la Región en un programa de actividades conmemorativas del Quinto Centenario del Descubrimiento de América. Dentro de

tales actividades se dará un carácter prioritario a las que impulsen la investigación y el estudio y un más eficaz y fructífero acercamiento al continente americano bajo el lema de "Redescubrir América y a nosotros mismos a través del V Centenario y de nuestras comunes experiencias históricas, culturales, sociales".

Para tal fin, "Castilla-La Mancha 92" desarrollará un programa que, empezando con la Convocatoria de unas becas de investigación, comprenderá la celebración de Seminarios, Conciertos, Mesas Redondas, Exposiciones, Conciertos, Ediciones y todo tipo de intercambios culturales que, al lado de toda la población de Castilla-La Mancha, haga posible la presencia americana.

## AL PUNTO

**BUP y COU  
convalidable  
en Estados Unidos**

**Canadá, Alemania,  
Australia, Suecia, Nueva  
Zelanda. 89-90**

**Inscripciones hasta el  
11 de abril en  
Thompson**

**Sillería, 1  
Teléfono: 21 46 23  
Toledo**



**welcome**  
INTERNATIONAL STUDENT EXCHANGE

Trafalgar, 32 - 28010 Madrid  
Tels. 4467166/4467116  
Télex 27148 WELCO E



**BROADWAY  
Jazz Club**

**Música en  
Directo**

Alfonso XII, 12 TOLEDO



**Maquinaria Industrial de Toledo S.L.**

**Distribuidor Oficial  
de Carretillas elevadoras STILL**



**Grúas Torres, Dumper, Hormigoneras, Soldaduras**

**Avda. General, Villalba, 34  
Telef.: 22 07 61 - 22 17 76**

**FAX 22 06 06  
TOLEDO**

## Patrocinios deportivos de la Caja de Toledo con la Federación Española de Baloncesto y el "Club Ciclista Peña Bahamontes"



Se firmaron en la Sede Central de la Caja de Toledo dos contratos de Patrocinio Deportivo, uno con la Federación Española de Baloncesto y otro con el "Club Ciclista Peña Bahamontes". Por parte de la Caja toledana intervendrán, en el primero, Enrique Prieto Carrasco, su presidente y en el segundo Juan Molero Pintado, director general. Por la Federación Española de baloncesto, Pedro Sust Sagau, presidente de la misma, y por el "Club Ciclista Peña Bahamontes", lo hará Federico Martín Bahamontes, su promotor.

El primero, con aportación de 10 millones de pesetas, con la Federación Española de Baloncesto, para patrocinar su equipo femenino "To-

ledo'92", participante en la Primera División Nacional e internacionalmente en la prestigiosa Copa Rochetti. El segundo patrocinio servirá para potenciar el ciclismo regional, durante el año 1989, en todas sus actividades deportivas, en las categorías Aficionados Primera Especial, Primera y Segunda y por importe de 7.676.000 pesetas.

### RELACION DE CORREDORES DEL CP BAHAMONTES CAJA DE TOLEDO BOSCH

Director deportivo: Nemesio Jiménez Garrido. Director adjunto: Arsenio Nieto Cedillo. Mecánico: Vicente García Galera.

Corredores:

Antonio Andrés y Andrés.  
Ignacio Santiago Bratos Hernández.  
Antonio Blanco Sánchez.  
Jesús Caro Espinosa.  
Francisco Javier Castillejos G.  
Angel Correas Puig.  
Miguel Angel del Pino Ollero.  
Juan Gervasio García Arcones.  
Ramón García España.  
Francisco Javier García Jareño.  
Pablo Jareño Ortiz.  
Alberto Manrique González.  
Victor Manuel Moratilla Solera.  
Rafael Mulero Carrasco.  
David Angel Navarro Pérez-Rguez.  
Antonio Peña Motos.  
Juan Pedro Santos Romero.  
José Luis Vázquez Vega.  
José Luis Velasco Paniagua.



*Libélula Boutique*  
PILAR MONTERO  
RECONQUISTA, 8 TELF. 22 09 95  
TOLEDO



**FONCAMO, SA**  
**MATERIALES DE FONTANERIA  
CALEFACCION-SANEAMIENTOS**  
**C/. MARCHES, 65 (Pol. Industrial)**  
**Teléfono 23 21 39** **45007 TOLEDO**

# Ortega Alonso, el arte de Berruguete en el siglo XX



Manuel Angel Ortega Alonso nace en octubre de 1952 en Sevilla. Hijo de madre sevillana y padre natural de San Roque, emigran a Madrid por

razones de trabajo y es aquí donde toma contacto, gracias a su padre y a su tío, con la escultura, ingresando en la Escuela de Arte. Del 20 de marzo al 2 de abril expone su obra en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorro de Toledo en Talavera de la Reina.

—¿Qué recuerdos tienes de tu padre?

—Muchísimos. Anécdotas relacionadas con la vida bohemia y con el trabajo artesanal, jornadas repletas de intenso trabajo que inculcó en mí y en mis hermanos.

—¿Siempre habeis trabajado la talla en madera?

—Sí, en el taller y para empezar a realizar una idea utilizamos el barro, pasando después a una materia que no se estropee, como la escayola y de ahí a cualquier material, aunque para hacerlo en bronce se necesita una serie de hornos y para realizar un trabajo en piedra hay que estar especializado en ello y tener buenos compresores. Nosotros trabajamos la madera, pues esta técnica la tenemos asumida desde pequeños.

—¿Te dedicas sólo a la imaginería?

—Hemos hecho también monu-

mentos, modelados de animales, puertas para el Vaticano.

—Tenéis varios premios, ¿cuáles son?

—La segunda Medalla del salón de Otoño, la Medalla de Alfonso X El Sabio, hemos hecho varios trabajos para la Semana Santa de Sevilla como el Cristo del Baratillo, la Santa Cena, el paso de San Gonzalo, también exportamos trabajos a Estados Unidos e Hispanoamérica.

—¿Cuántos años llevas trabajando solo?

—Tres años, desde que murió mi padre, he seguido la tradición, preferentemente la imaginería.

—¿Has realizado algún trabajo para Toledo?

—Sí, en Numancia de la Sagra he hecho un Cristo, y aquí, en Toledo, otro que sale en la Semana Santa y que se vendió a través de un intermediario.

—¿Has expuesto en alguna ocasión?

—De forma individual no. Mi padre y mi tío realizaron una exposición en la Biblioteca Nacional de Madrid y en alguna galería, lo que les supuso el trabajar para Arte España.

## LA ROSA

### FERRETERIA

Paseo de la Rosa, 12  
Teléfono: 22 05 75. FAX: 21 66 25  
TOLEDO



### FERRETERIA

Paloma, 5  
Teléfono: 30 09 30  
MORA DE TOLEDO

### MAQUINARIA

Paseo de la Rosa, 20  
Teléfono: 22 56 59  
TOLEDO



**FERRETERIA EN GENERAL  
MUY PREPARADOS EN HERRAMIENTAS ESPECIALES  
MAQUINARIA**

# PERSONAS



**Fernando  
Jiménez  
de Gregorio**

El pasado 4 de marzo se presentó en Toledo el libro homenaje de Fernando Jiménez de Gregorio, patrocinado por el Centro de Estudios de los Montes de Toledo y La Jara, y editado por la Diputación Provincial.

Se reúnen 31 trabajos y artículos de investigadores y escritores.

## **Esperanza Pedraza, académica de la Historia**

Esperanza Pedraza Ruiz, archivera del Ayuntamiento de Toledo, ha sido nombrada Académica correspondiente de la Historia. Fue propuesta por Fernando Chueca Goitia, Demetrio Ramos y Juan Pérez de Tudela.

Otros correspondientes toledanos en la Academia son Juan Francisco Rivera, Julio Porres, etc.

Entre sus obras se encuentra el Archivo Secreto del Ayuntamiento de Toledo y ha catalogado y clasificado el mismo.



**Pedro Carvajal,  
oro en karate**

Por tercera vez consecutiva, el joven Pedro Carvajal López ha obtenido medalla de oro en el campeonato de Castilla-La Mancha de karate en la modalidad de catas y kumite, en la categoría senior.

Pedro Carvajal, cinturón negro segundo DAN, acudirá próximamente a los Campeonatos de España, formando parte de la selección castellano-manchega, que deberán celebrarse a mediados de marzo en el Palacio de los Deportes de Madrid, de donde confiamos salga consagrado a nivel nacional.



**MODA**

C/ Martín Gamero, 15      45001  
Telf. 21 57 63      TOLEDO

## **Mesón "Corral de Don Diego"**

### **Especialidades:**

Jamón, Queso, Chorizo y Lomo de Salamanca.

Platos combinados.

Corral de Don Diego, 5  
Teléfono: 21 65 50

45001 TOLEDO



## Niño de la Taurina

El Niño de la Taurina forma cartel, en la Feria de Sevilla, para el 15 de abril, con Víctor Mendes y El Soro. Los toros, de Javier Osborne.



## José Luis González, medalla de Plata

José Luis González fue medalla de Plata en los tres mil metros en

los Campeonatos Mundiales de Atletismo en pista cubierta, celebrados en Budapest. González pasó a escasas centésimas del marroquí Aouita.

Se repetía la historia del Madison Square Garden de Nueva

York. José Luis ha conseguido dos victorias, también en los tres mil, una en San Sebastián, la otra en Oviedo.

González atraviesa uno de los mejores momentos de su vida atlética.



## INGLES \* FRANCES \* ALEMAN

Cursos a todos los niveles. Horario: mañanas y tardes. Profesorado nativo y altamente cualificado. Cursos a medida para empresas.

Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2°  
(Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69

45002 TOLEDO



Flores



Toledo

Nuncio Viejo, 19 - Teléfs. 21 19 08 - 22 84 27

TOLEDO



Cafetería - Pub

## EL OLIMPO

CROISANES - PIZZAS - SAN  
JACOBOS - KIN DE POLLO  
KIN DE PESCADO - PATATAS  
CHOCOLATE - CHURROS Y CAFE

Galería Comercial  
"El Miradero". Local 221



Suministros

ALVAREZ, S. A.

Azulejos - Pavimentos y Revestimientos Cerámicos  
Gres - Saneamientos - Griferías  
Muebles y Accesorios para baños  
Materiales de Construcción en general

CENTRAL: Ctra. Ocaña, km. 7. Teléfono: 23 04 50.  
EXPOSICION Y VENTA: General Villalba, 2. Tfno.: 21 25 57.  
45007 TOLEDO



## Pasos

Ballet. Sevillanas,  
Jazz, Aerobic  
y Gimnasia Rítmica  
y de Mantenimiento.

Calle Colombia, 10. Tfno.: 21 69 39  
45004 TOLEDO

## Chelix

**MUSICA-SONIDO**

Plaza S. Nicolás, 1  
Telf.: 21 06 56 TOLEDO

BAR RESTAURANTE  
**EL TELON**  
**Máximo Gómez Rafael**

Comida casera  
Raciones y tapas  
variadas  
Avda. de Santa Bárbara, 2  
Telf.: 22 35 62 - 45006 TOLEDO

## Luna Novias

**VESTIDOS DE NOVIA  
MADRINA Y FIESTA**

Lisboa, 5 - Tfno.: 21 48 73  
45005 Toledo

## Pimpinela

**MODA JOVEN**

C/ Azacanes, 22.  
Travesía de Colombia, 9  
Tfno. 21 12 76 45003 TOLEDO



**LA BLANCA PALOMA**

**LAVANDERIA INDUSTRIAL  
Y LIMPIEZA EN SECO**

Avda. Boladiez, 1. Tfno. 23 07 12  
45007 TOLEDO

JUDIOS Y CRISTIANOS UNIDOS EN EL PESAH

## Toledo recupera su ancestral espíritu de tolerancia



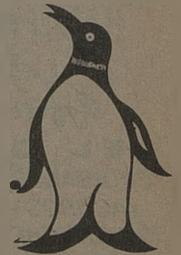
Al iniciarse la turbulenta década de los años 70, un reducido grupo de toledanos decidió llevar a la práctica el espíritu de convivencia que durante siglos había caracterizado a nuestra ciudad.

La iniciativa era arriesgada, pues la ideología imperante en la época ligaba al judaísmo con la masonería, y a ambos con el mundo de las tinieblas y de lo prohibido, todo un conubio! Afortunadamente, la tenacidad logró abrir nuevos surcos al

pensamiento y creó huella ante nuestros conciudadanos. Hoy, son miles los toledanos que ya han participado en la celebración del Pesah o cena de Pascua, que a juicio de Rufino Miranda —auténtico espíritu dinamizador de la Amistad Judeo-Cristiana de Toledo—, "dicha reunión ha terminado por institucionalizarse como elemento de permanente reivindicación, quizás en los momentos actuales, uno de los pocos actos en que podemos atestiguar y



## Industrial Frío Toledo S.A



Venta y reparación de aparatos  
de Hostelería y Alimentación.

**Frío Industrial. Aire Acondicionado.**

Galería Comercial "El Miradero". Local 206. Teléfono: 22 48 04

patentizar que nuestra tolerancia pretérita no es letra muerta. La anuencia toledana ya no constituye una frase vacua, pues para compartir el vino kocher y el pan cenceño nos reunimos hombres de las más diversas creencias; los mozárabes, raíz y tuétano de este mechnal toledano; representantes del Arzobispado, abiertos al diálogo; judíos de diversas comunidades, apiñados en torno a su único representante de las leyes hebraicas en Toledo, Alberto Elmalén Chochón; cristianos y agnósticos curiosos de sana inquietud".

### LA CEREMONIA

La ceremonia que se nos proporciona, año tras año, no es evidentemente un acto social, y menos folklórico, ni es una reminiscencia de viejas costumbres olvidadas que se quieran desempolvar, ni siquiera es una innovación o ensayo parali-túrgico, es simplemente la vivencia y convivencia gozosa y familiar, es pregonar en voz alta que es posible caminar conjuntamente por los senderos de la tolerancia y el respeto recíproco. Rufino Miranda se siente profundamente orgulloso de que en pleno corazón de nuestro viejo barrio judío se vuelvan a oír los milenarios salmos que entonaron nuestros antepasados en las cercanas sinagogas; que se unan las manos de todos los comensales, sin prejuicio del credo religioso que cada cual profese; y todos, rindiendo culto a un mismo Dios; aunque por motivos diferentes: unos, conmemorando el fin de la esclavitud en Egipto; otros, la redención de los pecados. Mas, un rictus de preocupación asoma en el semblante de nuestro interlocutor, quien parafraseando a Jefferson, nos recuerda que "habiendo suprimido la intolerancia religiosa de nuestra tierra, bajo la cual la humanidad sufrió por tanto tiempo, poco habremos ganado si mantenemos la

intolerancia política, capaz de sangrientas persecuciones y tan despótica como la religiosa de antaño".

Enaltece nuestro ánimo encontrar entre los nuestros, en medio de la mediocridad y la permanente lucha por la vida, a unos hombres sencillos que saben encontrar momentos de calma y de vida plena, vacunados contra cualquier virus de fanatismo o intransigencia.

Jorge M. MIRANDA

## Cena ritual de la Pascua

(Pessah)

### PREPARACION AL BANQUETE:

El pan acimo (Massah).  
Las hierbas amargas (Maror).  
El haroset.

### BANQUETE:

Sopa de pollo con maizos.  
Merluza a la oriental.  
Cordero Pascual asado.

Macedonia de frutas

Té con hierbabuena.

Vino.  
Agua mineral.

RESTAURANTE "SINAI".  
Comedor de las Tres Religiones.  
Teléfono 22 56 23. TOLEDO.

Día 20 de marzo de 1989  
Día 10 de NISSAN de 5749.

### Exposición Filatélica Nacional

## EXFILNA 89

Los días 20 al 28 de mayo se celebrará la Exposición Filatélica Nacional (EXFILNA 89) en el Palacio del Hospital Tavera.

## ESCUELA MÚSICA

Martin Codax

Solfeo, piano, guitarra. Iniciación musical para niños. (Profesores titulados). Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia  
Pza. S. Agustín, 1-3º. Tfno. 21 37 54

Galería Comercial Galán S.A.

PINTURA INDUSTRIAL  
PRODUCTOS QUIMICOS  
C/ Guadarrama, 4 - Parcela 148  
Polig. Industrial - Telf. 23 04 71  
45007 TOLEDO



modas

TARA

Galería Comercial  
"El Miradero"  
Teléfono: 22 17 03

INSTRUMENTOS MUSICALES  
DISCOS  
LIBROS DE MUSICA  
PARTITURAS  
ACCESORIOS



LA BUENA MUSICA

CHAPINERIA, 15  
TELEF. 21 10 07  
TOLEDO

FERRERÍA AGRICOLA E INDUSTRIAL  
MENAJE  
FERRHOGAR

Potosí, 7. Tfno.: 22 37 21  
TOLEDO



Marta Plaza

### ZAPATO-BOLSO

Tornerías, 4  
Tfno.: 21 25 11  
TOLEDO

Restaurante Bar Terraza  
Los Monteros



Especialidad en cocina castellana  
Desayunos y tapas variadas

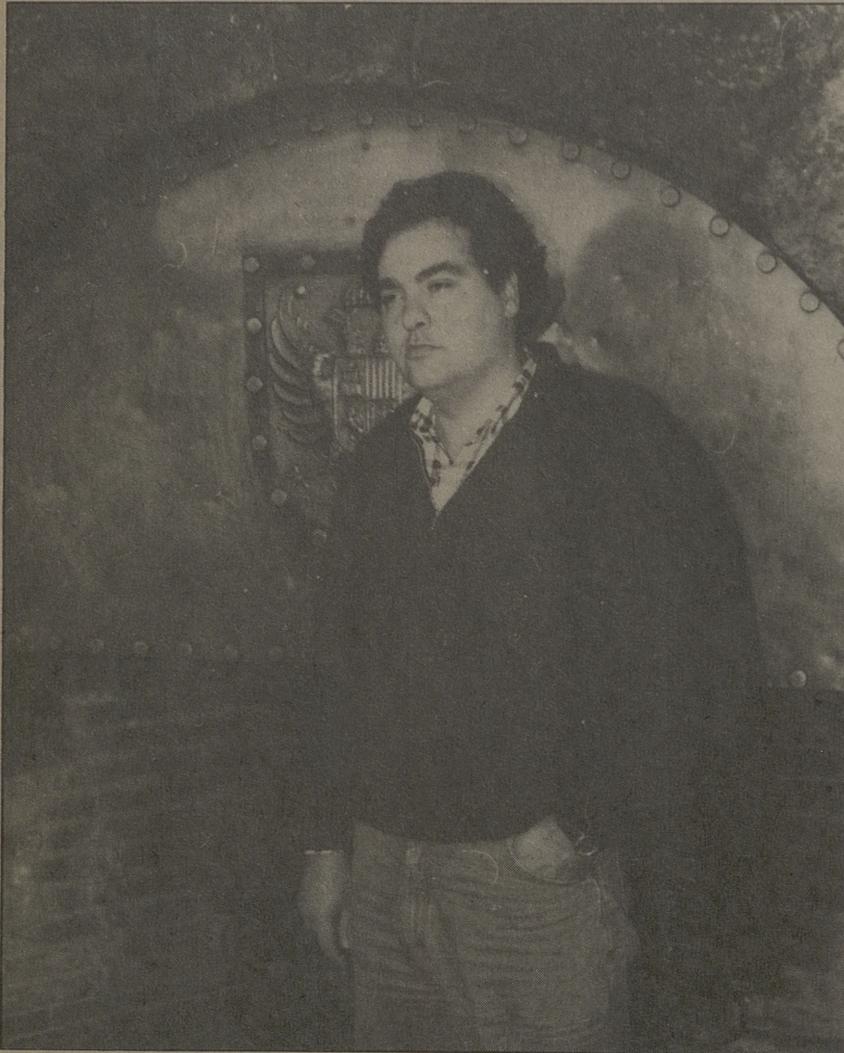
Pza. P. Juan de Mariana, 3.  
Tfno.: 22 12 56

Bar Restaurante  
El Casino



Bodas, Banquetes, Bautizos,  
Reuniones

Plaza de la Magdalena, 11.  
Tfno.: 21 59 99



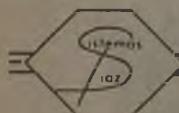
## Sigfredo García de la Fuente, presidente de la Asociación de Empresarios del Polígono

Sigfredo García de la Fuente es el presidente de la Asociación de Empresarios del Polígono que se ha creado debido a una serie de problemas que tienen los industriales de esa zona,

entre ellos, quizá el más importante sea el de la seguridad, ya que ha habido multitud de robos, que a su vez han generado infinidad de problemas.

—¿Qué problemas se plantean fundamentalmente en el Polígono para que sea necesario crear esta Asociación?

—El Polígono era de SEPES, organización de promoción del suelo, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, este organismo ha hecho las transmisiones de la zona residencial al Ayuntamiento, y éste se ha hecho cargo de ello, pero en la parte del polígono industrial, estas transmisiones, todavía no se han realizado y estamos en terreno como si dijéramos de nadie; por esto realizamos una visita al Ayuntamiento y nos entrevistamos con el Sr. Alcalde y allí le expusimos el motivo de nuestra Asociación y la lista innumerable de nuestros problemas, dejándole constancia de que queríamos dialogar con SEPES y el Ayuntamiento ya que necesitamos soluciones inmediatas y saber cuándo y de qué manera se van a realizar las transmisiones. Entre esta inacabable lista, que entregamos por escrito a D. José Manuel Molina, está la falta de alcantarillado, el mal funcionamiento del alumbrado y el problema más inmediato y quizás más importante que es la desratización. El Sr. Alcalde nos ha atendido muy bien y esperamos que en el plazo de dos meses, tal y como nos prometió, nos den soluciones. Al igual que en el Ayuntamiento hemos expuesto nuestros problemas en el Gobierno Civil, haciendo hincapie en que nos gustaría tener un cuartel de la guardia civil y esperamos que nos conteste, en nombre del Gobierno Civil, el Delegado del Gobierno.



### MUEBLES de OFICINA

SISTEMAS DIAZ



MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS- ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
Y DEMAS COMPLEMENTOS

Avda. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)

Telf.: 23 07 60

## TER

CENTRO DE MEDICINA,  
ESTETICA Y SALUD

**TRATAMIENTOS:** Obesidad, acné, celulitis, circulación.

**TERAPIAS:** De relajación y depilación eléctrica.

**PELUQUERIA.**

Barrio Rey, 9  
Telf. 22 39 12

TOLEDO

# S.A.T. y Programa Star

Durante los días 2 al 4 de marzo tuvo lugar en el Patio de la Cámara de Comercio e Industria de Toledo, la exposición sobre Servicios Avanzados de Telecomunicaciones (SAT).

Esta exposición, organizada por la Mesa Provincial de Trabajo del Programa Star en Toledo, en la que participan la Cámara de Comercio de Toledo, la Dirección General de Telecomunicación, la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Telefónica de España, la Federación de Municipios y Provincias y las Federaciones Empresariales de Toledo y Talavera, ofreció a nuestros empre-

sarios las últimas novedades en cuanto a sistemas de comunicación se refiere: teletex, videotex, telefax, mensajería telemática, mensajería de voz, servicios teleinformáticos por acceso a centros de servicio de ordenador (centros de cálculo) con software vinculado a servicio de empresa, servicios teleinformáticos de valor añadido (acceso a base de datos, reserva, transferencias de fondos, etc.). Conjuntamente con la exposición se desarrollaron una serie de conferencias y charlas-coloquios explicativas sobre los Servicios Avanzados de Telecomunicaciones y proyectos experimentales.



**HERBOLARIO**

**Santiveri**  
ALIMENTOS SANOS Y NATURALES

**ENCARNACION DARRIBA**  
Pº Mimbres, s/n. (Polígono)  
Telf. 23 23 05 TOLEDO

**Flores "El Polígono"**  
C/ Valdemarías, 34.  
Teléfono 23 04 33.  
Pgno. Industrial de Toledo

---

**Flores "Paloma"**  
C/ Colombia, 15  
Teléfono 21 47 61.  
Toledo

**AZABACHE**

**BOUTIQUE**  
Ropa y  
Complementos  
Travesía de Colombia, 4  
TOLEDO

**Santiveri**  
ALIMENTOS SANOS Y NATURALES

Preparados Alimenticios  
y de Régimen

**ENCARNACION DARRIBA**  
Pº Mimbres, s/n. (Polígono).  
Telf. 23 23 05 TOLEDO

**BALLESTEROS**

- PUERTAS BLINDADAS
- CARPINTERIA
- MUEBLES

FABRICA Y EXPOSICION

C/. Guadarrama, s/n. (Polígono Industrial) - Telfs. 23 00 06 TOLEDO

**VIDEO PRODUCCIONES**

**Pedro Criado**

- Reportajes familiares
- Culturales, videotecas
- Enseñanza
- Para empresas
- Copiaje entre sistemas
- Industrial y doméstico

20 años en la imagen nos avalan. RECUERDE todo en video y fotografía en C/. Martínez Simancas, 4. Telf.: 22 95 38. TOLEDO. 45005. LLAMENOS.

**cafetería restaurante**  
ESTACION DE AUTOBUSES  
TELÉFONO 21 67 23

Avenida Castilla-La Mancha, s/n  
45003 TOLEDO

TELEFONO: 21 67 23

## Alta cocina, pero Ud. se lo puede permitir



Alicia García Tofé

—¿Sois nuevos dentro del mundo de la hostelería?

—No, en España hemos tenido un negocio de hostelería en la costa, un pub durante cuatro o cinco años, mi familia regenta un restaurante en una isla italiana y otro en la Riviera Francesa y yo, en cierta ocasión, realicé una revista de hostelería llamada Cosa de Camino.

—El local es bonito y sobre todo diferente, ¿que me puedes contar de la decoración?

—Es uno de mis hobbies. Está muy pensado. Me encontré con un local muy grande, ciento treinta metros, por lo que decidí hacer una separación, crear dos ambientes distintos, uno tipo jardín o cenador y otro, más caliente, con sillas forradas de terciopelo, moqueta, etc., que además cuenta con un apartado, muy independiente para unas quince personas. Este restaurante es una opción para los toledanos, es diferente y so-

bre todo, está hecho con mucho cariño, en él hay pinturas de mi colección ya que soy hija de crítico de arte y nieta de anticuario. Es un ambiente muy cuidado y lo que intentamos es que el público que nos visita se sienta como en su propia casa.

—¿Quién está al frente de la cocina?

—Nosotros somos una gran familia, tengo un maitre de una profesionalidad fabulosa, que ha formado a las niñas que tenemos, las cuales, hemos querido que no tuvieran profesionalidad anterior, entre ellas, Rosa, que es requerida por muchos clientes y yo, que me gusta mucho la cocina.

—¿Qué variedad ofreces a los clientes?

—Yo no he venido aquí tratando de ser especial sino que quiero integrarme, por lo que la cocina que hago es igual que la de los demás, cocina de artesanía, pero siempre si-

guando el gusto y la indicación del cliente.

—¿La casa tiene alguna especialidad?

—Sí, tenemos patés de caza que son bastante buenos, según nos han comentado, yo me fijo mucho en los platos cuando vienen de la mesa y vienen vacíos, ése es mi mejor marketin, que vengan a comer aquí y que el plato llegue hasta sin guarnición, siendo las raciones al estilo de Toledo, pues el toledano, y yo lo sé por experiencia, tiene muy buen apetito.

—¿En la Limona tratáis la cocina regional? ¿Tenéis en vuestra carta platos típicos de Castilla-La Mancha?

—Por supuesto, el pisto manchego, pimientos, y un plato de Albacete, que tiene un nombre muy feo, pero que está muy bueno, es una especie de Brandada de Bacalao que se llama Tascaburras, es un plato para tiempo de caza que es bastante

Ahora también  
en TORRIJOS  
Viajes Castilla-La Mancha  
pone el mundo a su  
alcance

Consúltenos en nuestra  
nueva oficina



### OFICINAS EN:

- TOLEDO. Centro Comercial El Miradero.  
Telf. (925) 21 07 50.
- TALAVERA. San Isidro, 7.  
Telf. (925) 81 19 00.
- CIUDAD REAL. Pasaje Gutiérrez Ortega, 1.  
Telf. (926) 21 10 42.
- PUERTOLLANO. Aduana, 29.  
Telf. (926) 43 06 52.
- TORRIJOS. Bautista Díaz Ibáñez, 2.  
Telf. 76 11 62.

fuerte. La cocina de Castilla-La Mancha es muy rica.

—¿Tú crees que está explotada?

—Pues yo pienso que sí, lo que pasa es que según la zona donde vayas, existe una variedad distinta, por ejemplo aquí tenéis el gazpacho toledano que te puedo asegurar que es más rico que el andaluz.

—¿Con está gran variedad que estás exponiendo, no quieres tratar algún tema concreto?

—Nosotros dentro de la caza tenemos ciervo, pues aquí hay señores muy enterados en perdices que yo no voy a enseñar nada, yo puedo traer una perdiz, por ejemplo, al estilo de Córdoba, con piñones, dicen, que las mejores perdices como ave son las perdices de los pinares de Córdoba porque se alimentan de piñones, yo hago unas perdices, que todavía no las he sacado, que son perdices al estilo de la serranía de Córdoba que se hacen con una salsa blanca de piñones, pero yo no les voy a enseñar nada a muchos señores que llevan aquí muchos años, ¿cómo voy a competir yo con ellos haciendo unas perdices?

—He visto que los precios de la Limona no son muy caros.

—No, aquí se puede comer muy bien sin preocuparte por el precio de la carta por 3.500 Ptas. y si te preocupas un poco, realmente, puedes comer por 2.000 ptas. muy bien, no es lo mismo una merluza o una lubina que sabes que los precios en el mercado, en algunas épocas del año, se disparan.

—Aparte de la línea que lleva tu casa, ¿piensa en un futuro cambiar? y ¿a dónde quieres llegar con tu restaurante?

—Al máximo de comodidad y calidad, porque no hay que olvidar que sobre todo cuando empiezas hay que cuidar todos los detalles muchísimo y gracias a la familia de mi marido podemos contar con carnes de primerísima calidad, en cuanto al pescado, te puedo decir que hay clientes que vienen única y exclusivamente a comer pescado ya que

nos lo traen directamente de la lonja de Denia.

—¿Y qué nos puedes decir de vuestros vinos?

—Como somos muy jóvenes, tenemos una bodega cortita pero variada, porque el vino es una cosa muy especial y lo tienes que tener acondicionado de una manera perfecta, tenemos vinos de Castilla-La Mancha, por supuesto, del Penedés, Rioja, Vino Francés, Caverné, todo lo que hay en el mercado de Licores y destacando el vino de la casa, un Cigal estupendo, de dos, cuatro y seis años.

—¿Existe la preocupación en tus clientes sobre la relación calidad-precio?

No, el cliente lo que yo vengo observando es que relaciona parafernalia, decoración, cuadros, tapicería, etc., como caro y esto no es así ya que como te he dicho antes, tengo la decoración como hobby y busco por todas partes lo más adecuado a cada ambiente, lo he hecho con mucho amor, no con gusto, porque lo que me gusta a mí no tiene por qué gustar a los demás. Cuando un cliente viene aquí y me comenta lo bonito que está, eso para mí es suficiente, pues la labor que he realizado se ve recompensada, pero todo esto no tiene por qué suponer un encarecimiento del precio, por ejemplo, si te das cuenta nuestra vajilla hace juego con las cortinas, esto es una casualidad, que tuve la suerte de encontrarme.

—¿Quieres añadir algo más?

—Me gustaría que todo el amor e ilusión que he puesto en mis paisanos de adopción me dieran la oportunidad de demostrárselo, de hecho, ya tengo mucha gente que vuelve, yo atiendo a todo el mundo por igual y a los que no conozco me acerco a las mesas para presentarme obsequiándolos con lo que puedo, estoy muy interesada en integrarme tanto dentro de mis compañeros los hosteleros como en mis medio paisanos los toledanos.



Avda. de la Reconquista, 4  
Telf.: 21 65 53 TOLEDO



MAILLAS BOLSOS  
REGALOS BISUTERIA

Galera Martin Gamero, 13  
2ª Dcha.

Telf. 21 58 27 TOLEDO



discoteca  
MARIA  
cristina  
TOLEDO

C/. Marqués de Mendigorria, s/n  
Teléfonos 21 26 01 - 21 36 36  
TOLEDO



**ARAÑA**

Ropa joven a  
precios increíbles

Méjico, 8 Tf.: 21 54 10 Toledo



Hnos.  
**GARCIA**  
AUTOMOVILES  
DESGUACES

Telfs. 22 12 03 - 22 13 07 AZUCAICA (Toledo)

En Azucaica, a tan sólo 5 km. de Toledo.  
Mercado de Automóviles de ocasión

# ADETOF, una asociación por y para el deporte de base y la cultura

Se formó esta asociación a finales del año 87, con un único objetivo, fomentar el deporte base y la cultura en chavales de trece a diecisiete años. Esto es, el fomento del deporte y la cultura. Los equipos que participan además de conocerse deportivamente se conocen culturalmente, así conjugan deporte y cultura. La Asociación está regida por Enrique de la Rosa y Chechu Ocaña.

El primer proyecto y realidad fue la organización de la primera semana cultural-deportiva de fútbol base, celebrada en Toledo entre los días 21 y 26 de marzo de 1988.

En esta semana participaron chavales de toda la región en número superior a los 500, correspondientes a las categorías de benjamines, alevines, infantiles y juveniles. La entrega de trofeos fue presidida por el concejal de Deportes, Gaitán, que con unas palabras clausuró la semana. Más tarde la asociación participó en la I Concentración de Escuelas de

Fútbol Ciudad de Tomelloso. Esta concentración se celebró en Tomelloso el día 26 de junio y en ella se dieron cita todas las escuelas de fútbol de la región así como la Asociación de Futbolistas Españoles, AFE, de ADETOF, se desplazaron tres equipos, correspondientes a las categorías de benjamines y alevines e infantiles-cadetes.

Dentro de la actividad de la Asociación también cabe señalar los partidos de carácter amistoso que se están celebrando y que se celebraron a lo largo del 88, en este año jugaron partidos a lo largo de la geografía castellano-manchega, también se celebró una liga interna de los equipos de la asociación acabando esa liga en el mes de mayo.

Y llegamos al resultado final de este año 88 que nos hace balance de los mismos organizadores, Quique y Chechu". Se ha conseguido motivar a los chicos a la hora de realizar una actividad deportiva durante un período de tiempo prolon-

gado. Hemos comprobado la relación de compañerismo, formación humana y el respeto a los demás que se dan en la realización de estas actividades, se ofrece una participación total a todo tipo de club, asociaciones y entidades deportivas, se ha fomentado, promocionado, impulsado y elevado el fútbol base en nuestra comunidad autónoma sin ningún ánimo de desazón por medio de todas las actividades realizadas, y para finalizar, hemos comprobado la posibilidad de organizar todas estas actividades siempre que las ayudas de las instituciones oficiales no falten, si no cualquier evento se verá frustrado.

Hemos hecho un breve resumen de lo que fue el año 88 en esta asociación que, en este año, ya cuenta con nuevos proyectos, y que esperamos sean como en el año pasado, porque no cabe duda que el trabajo de esta asociación está fuertemente aplaudido.

J.F. SEGUIDO

## Puertas Mavisa: Objetivo, el ascenso a Primera División A

El Puertas Mavisa, desde que comenzó la competición en balonmano dentro de la Primera División B, su único objetivo ha sido el ascenso a primera A, un ascenso por el que tienen que pasar superando varias liguillas.

Todo da a entender que estarán en la fase final, a disputar en abril. El equipo, que empezó la temporada con el intento de fusión con el Balonmano Toledo, pero que después todo se quedó en agua de borrajas, ahora, los partidos que se juegan en el Pabellón del Salto del Caballo son de un nivel muy bueno, y donde se ve excelente balonmano, de la mano

de Rafa Sierra, y con un plantel de buenos jugadores el equipo va camino del ascenso.

Así nos lo hacía ver el presidente de este equipo, Antonio López: "estamos en la fase final, sólo que ocurre que siempre que nos hemos clasificado los jugadores han entrado en una fase de relajamiento con lo que los puntos en algunos partidos han sido muy difíciles de conseguir", y puntualizaba: "hemos pedido la fase final para que se celebre aquí en Toledo, luego ya veremos si nos la conceden, nuestra meta es el ascenso y si puede

ser el año que viene ascender a la División de Honor".

Le preguntábamos al máximo responsable sobre el presupuesto de este equipo, éste nos decía: "En este equipo no hay presupuesto, el presupuesto es global, es decir, la empresa tiene un presupuesto en deportes y nosotros gastamos lo necesario".

También hablábamos con Rafa Sierra con respecto al equipo: "Algunas veces nos olvidamos que el balonmano es un deporte de equipo, algunas veces nos olvidamos y es de donde vienen los fallos, de todas formas nosotros somos un



BAR-CAFETERIA  
**LAS TENDILLAS**  
(JUNTO AL GOLOSON)  
Abierto fines de semana a partir  
de las 6,15 de la mañana

Teléfono: 21 43 60

TOLEDO



**ALUMINIOS DEL POLIGONO**

Carpintería Metálica  
de Aluminio

C/ Valdecaveros, 7. (Junto a Danone)  
Teléfonos: 23 15 70 y 21 15 96  
Poligono Industria. 45007 - Toledo

gran equipo y aspiramos a ganar todos los partidos y a estar en la próxima temporada en la Primera División del balonmano español".

Todo indica que así será y que Toledo, el próximo mes de abril, puede tener la fase final de este balonmano de Primera B, y con ello el posible ascenso de Puer-

tas Mavisa, las ganas e ilusiones de toda la plantilla están puestas en ello.

Definitivamente la fase final de ascenso a 1ª División A de Balonmano se celebrará en Córdoba los días 20, 21, 22 y 23 de abril según acordó la Junta Directiva de la Federación Española de Balonmano.

J.F. SEGUIDO

## BREVES

—El próximo día 9 de abril se celebrará en el Polígono Industrial el 7º Gran Fondo de Atletismo que organiza la Escuela de Atletismo del Polígono que dirige Aurelio Gómez, la prueba sobre 20 kms. tendrá su salida a las once de la mañana. Anteriormente, a las diez, se celebrará el XIII Cross Popular Infantil. Este gran fondo está Patrocinado por Corvite, Ayuntamiento, Junta de Comunidades y Asociación de Vecinos El Tajo.

—Dura pugna la que están manteniendo Toledar-Sánchez Infante y Algón en fútbol sala, los toledanos tras los madrileños que no pierden comba, todo está por esperar que pierda Algón y los jugadores que dirige Mauro no pierdan ningún partido.

—Ha comenzado la fase de descenso de la Segunda División de Baloncesto donde está inmerso el CB Toledo. En esta fase de descenso cuentan los resultados que hayan obtenido en la primera fase con los equipos implicados en ese descenso. Toledo lo tiene muy difícil, pero no imposible. El CB Toledo en esa fase ha ganado cuatro encuentros y ha perdido seis.

—Se celebró días pasados en Albacete la final de tenis por clubes, donde por Toledo participó el CT Mirador. Los chicos no tuvieron suerte, perdieron en la final por dos a uno frente al potente equipo de Albacete, tan sólo Cristina Adeva venció en su partido, mientras Javier Pérez y Angel Gómez perdían frente a sus oponentes.

—Ha comenzado en Toledo una ligüilla de hockey sobre patines en categorías inferiores, en esa ligüilla participan Benacazón, el colegio Ciudad de Nara, con dos equipos, y es que este colegio toledano gusta de practicar este deporte.

—De insólito cabe destacar el partido de baloncesto que disputaron días pasados las chicas del CB Tolcar Polígono en Alcázar. Los árbitros en una persecución insistente a las jugadoras toledanas, expulsaron a nueve de las diez participantes, todas ellas por personales, lo que hizo que el partido no se pudiera terminar al quedar tan sólo una jugadora de campo en la cancha.

J.F. SEGUIDO



## LAS TORRES

FERRETERIA  
ELECTRICIDAD

Fuentebrada, 2-Telef. 23 01 79

Polígono Industrial TOLEDO



Travesía del Arroyo, nº 5  
Teléfono: 21 62 65  
Santa Bárbara/ Toledo.

- Fotos Publicitarias
- Bodegones Cafeterías
- Catálogos para vendedores
- Diapositivas todos los tamaños
- Reproducción de fotos antiguas



DOMA, S.A

PINTURAS Y ACCESORIOS  
PARA AUTOMOVIL

AUTORRADIOS  
ANTENAS ALARMAS  
CINTA DECORATIVA

PLAZA DE CUBA, 5  
TELEFONO 22 63 97



## CENTRO DE JARDINERIA

«El Tajo»

- \* VIVEROS PROPIOS con producción de plantas aclimatadas a la zona
- \* Plantas de interior
- \* Complemento de jardinería
- \* Creación de parques y obras de jardinería
- \* Proyectos de jardinería
- \* Montaje de riegos automáticos y manuales
- \* Floristerías en Toledo y Yuncos

Carretera TOLEDO-MADRID por MOCEJON  
Finca "El Cercado" AZUCAICA (Toledo)

Telfs.: TOLEDO: 22 16 70  
MADRID: 254 72 30

# Actos, cortejos procesionales y cultos religiosos

que se celebrarán en la Imperial Ciudad de Toledo en la Semana Santa de 1989

## Jueves, 16 de marzo:

A las 8 de la tarde en la Iglesia de San Nicolás, de Bari, PREGON DE LA SEMANA SANTA TOLEDANA, a cargo del Ilmo. Sr. D. Mariano Díez Moreno, Presidente de la Excm. Diputación Provincial de Toledo. Presentadora: Dña. María Eugenia Hernández-Gil Mancha, Concejal Responsable del Area de Cultura.

**Viernes de Dolores, 17 de marzo:** A las 11 de la noche, Procesión de Nuestra Señora de la Soledad. Itinerario: salida del Templo de Santas Justa y Rufina, C/. Sta. Justa, C/. de la Plata, Pza. de S. Vicente, C/. de Cardenal Lorenzana, Pza. de Tendillas, C/. de Navarro Ledesma, Pza. de Amador de los Ríos C/. de Nuncio Viejo, C/. de Hombre de Palo, Cuatro Calles, C/. del Comercio, Pza. de Zocodover, C/. Sillería, Pza. S. Nicolás, C/. Cadenas, Plata a la C/. Santa Justa.

## Domingo de Ramos, 19 de marzo:

A las 11 de la mañana, en la Santa Iglesia Catedral Primada, Procesión de las Palmas.

Itinerario: Salida del Templo Primado por la Puerta del Reloj, Cuesta de Chapiñería, Pza. Cuatro Calles, Hombre de Palo, Arco de Palacio, Pza. del Ayuntamiento, a la Santa Iglesia Catedral Primada.

## Lunes Santo, 20 de marzo:

A las 11,30 de la noche: de la Parroquia de San Andrés, saldrá la Procesión del Santísimo Cristo de la Esperanza, acompañado por su Hermandad. Itinerario: Callejón de Santa Isabel, Pza. del Rey D. Pedro, C/. Santa Isabel, Pza. Ayuntamiento, Arco de Palacio, Trinidad, Pza. de El Salvador, Sta. Ursula, C/. S. Marcos, Ciudad, Sta. Isabel, Pza. del Rey D. Pedro, Cjón. Sta. Isabel a la Iglesia de S. Andrés.

## Martes Santo, 21 de marzo:

A las 8 de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral primada, Via Crucis de Penitencia, con la Virgen de las Angustias, presidido por el Emmo. y Rvdmo. Sr. D. Marcelo González Martín, Cardenal Arzobispo de Toledo y Primado de España.

## Miércoles Santo, 22 de marzo:

A las 11,30 de la noche, Procesión del Cristo Redentor, acompañado por su capítulo de Caballeros Penitentes. Itine-

riario: Salida del Templo del Monasterio de Santo Domingo El Real, Buzones, Merced, Tendillas, Navarro Ledesma, Nuncio Viejo, Hombre de Palo, Cuatro Calles, Comercio, Cuesta de Belén, Cadenas, Alfileritos, C/. Carmelitas, Pza. Carmelitas, Cobertizos, al Monasterio de Santo Domingo El Real.

## Jueves Santo, 23 de marzo:

A las 9 de la noche, Procesión con los siguientes pasos: La Oración en el Huerto, acompañado por los alumnos de la Escuela de la Fábrica nacional de Armas de Toledo. Cristo Atado a la columna, acompañado de la Cofradía Cristo del Calvario. Cristo de la Agonía, Nuestra Señora del Amparo, acompañada por su Cofradía de la Fábrica Nacional de Armas.

Itinerario: Salida de la Santa Iglesia Catedral Primada, Puerta Llana, Pza. del Ayuntamiento, Arco de Palacio, Hombre de Palo, Cuatro Calles, Comercio, Pza. de Zocodover, Cuesta del Alcázar, Horno de los Bizcochos, Pza. de la Magdalena, Bajada del Corral de Don Diego, Tornerías, Pza. Mayor, Sixto Ramón Parro, Cardenal Cisneros, a la Santa Iglesia Catedral. El paso del Cristo Atado a la Columna continuará a la iglesia de El Salvador.

A las 12 de la noche, Procesión del Santísimo Cristo de la Vega, acompañado de su Hermandad. Itinerario: Salida de la Santa Iglesia Catedral Primada, Puerta Llana, Pza. del Ayuntamiento, Arco de Palacio, Hombre de Palo, Cuatro Calles, Comercio, Cuesta Belén, San Vicente, Cuesta de los Carmelitas, Cobertizos, Real, Carmelitas, Puerta del Cambrón, Paseo de Recaredo, Rotonda de la Reconquista, Avda. de Carlos III, Paseo del Cristo de la Vega, a la Basílica.

## Viernes Santo, 24 de marzo:

A las 3 de la madrugada, Procesión del Cristo de la Expiración, con su Hermandad. Itinerario: Salida del Convento de las Madres Capuchinas, Calle de los Aljibes, Cobertizos, Calle de los Carmelitas, Alfileritos, Cadenas, Pza. de San Vicente, Cardenal Lorenzana, Tendillas, al Convento de las Madres Capuchinas.

A las 6 de la mañana, Procesión del Santo Encuentro, de la Parroquia de Santia-

go el Mayor, con los siguientes pasos: Virgen de los Dolores, que recorrerá las calles de Bisagra, Carrera y Puerta Nueva. Jesús Nazareno, que llevará el siguiente itinerario: Real del Arrabal, Azacanes, Puerta Nueva, continuando ambos pasos por las calles Honda, Trinitarios, Cardenal Tavera, Puerta de Bisagra, a la Parroquia de Santiago el Mayor.

A las 8,30 de la tarde, de la Parroquia Mozárabe de Santas Justa y Rufina, saldrá la Procesión con los siguientes pasos: Santísimo Cristo del Calvario, acompañado por su Cofradía, Descendimiento, Virgen de las Angustias, Santo Sepulcro, con su Capítulo de Caballeros, Lignum Crucis, acompañados por la Comunidad y Hermandad de Caballeros Mozárabes de Toledo y su brazo de Damas. Nuestra Señora de la Soledad, con su Cofradía de Caballeros. Itinerario: C/. de Sta. Justa, Plata, Toledo Ohio, C/. del Comercio, Pza. de Zocodover, C/. Sillería, Pza. de S. Nicolás, C/. Alfileritos, Pza. de S. Vicente, C/. de Cardenal Lorenzana, Pza. de Tendillas, C/. de Navarro Ledesma, Pza. de Amador de los Ríos, C/. de Nuncio Viejo, C/. Hombre de Palo, Cuatro Calles, C/. del Comercio, C/. Toledo Ohio, C/. de la Plata a C/. Sta. Justa.

## Sábado Santo, 25 de marzo:

A la 1 de la madrugada, del Real Monasterio de San Juan de los Reyes, Procesión del Cristo de la Buena Muerte, acompañado de su Hermandad de Caballeros Penitentes.

Itinerario: Salida del Monasterio, C/. del Angel, Santo Tomé, Pza. de El Salvador, Ciudad, Pza. del Ayuntamiento, Cardenal Cisneros, Cuatro Tiempos, Sixto Ramón Parro, Pza. Mayor, Maestro P. Pérez, Feria, Cuatro Calles, Cordonerías, Sal, San Ginés, P. Amador de los Ríos, Cardenal Lorenzana, Convento de Santa Clara, Cobertizo, Pza. de Santo Domingo, Buzones, Pza. de la Merced, Real, Puerta del Cambrón, Reyes Católicos, al Monasterio de San Juan de los Reyes.

A las 10 de la noche, en el Barco de Pasaje, junto a la Casa del Diamantista, se celebrará la tradicional "Quema del Judas", organizado por la Asociación de Vecinos "La Cornisa".

A las 12 de la noche, de la Parroquia de San Andrés, saldrá la Procesión de la Santísima Virgen de la Alegría y Jesús Resucitado, acompañados de su Hermandad y devotos. Itinerario: Pza. de San Andrés, Travesía de San Andrés, Ave María, Pozo Amargo, Santa Isabel, Pza. de Santa Isabel (donde tendrá lugar el encuentro), a la Parroquia de San Andrés.



Merca - Honda

Olzey

Bodas, comidas de empresa y banquetes

Carretera Madrid-Toledo, km. 61

Teléfono 35 84 01. Telex: 25216

Olías del Rey (Toledo)



MERCA-  
HONDA S.A.

Cocedero de Mariscos

Venta de pescados al por mayor

Valdelospozos s/n T.: 23 00 58

POLIGONO INDUSTRIAL

TOLEDO

# OFERTAS

## Herbolario La Catedral

Gran oferta en Té de Ginseng a 110 pts. OFERTAMOS SALUD: el día 1 de abril María José Gil, doctora naturópata e iridióloga pasará consulta en el Herbolario La Catedral de la calle Chapinería, 7. Tfno.: 21 42 09.

## Pedro Criado.

### Vídeo-producciones

**ATENCIÓN NOVIOS.** Sus fotos o vídeo pueden ser gratis y con fotos más vídeo descuento seguro. Pedro Criado, C/ Martínez Simancas, 4. Tfno.: 22 95 38. Toledo.

## Ferretería Las Torres

Disponemos de toda gama de superollas alemanas FISLER con un 15% de descuento.

## Herbolario Santiveri

Consulta natrópata y masajista. Estheticiene. Solicite hora llamando al teléfono 23 23 05.

## Luna Novias

**NOVIAS.** Al comprar vuestro vestido de novia os obsequiamos con un bonito regalo en Luna Novias, de la calle Lisboa, 5.

## Sistemas Díaz de muebles de oficina

Avda. Boladiez, 153

## Canguro's. Ofertas

—500 hojas DIN-A4. 498 pts.  
—¡OFERTON! Fotocopias a 3 pts. (En autoservicio). Todas cantidades.  
—Disponemos de encuadernadoras de gusanillo con un 20% dto. sobre PVP

## Avis

Ahora por sólo 8.000 pts. puede disfrutar de un coche de alquiler sin conductor. de lunes a viernes. En Comercial Miradero.

## Araña

Presenta las últimas novedades en ropa joven para la primavera del 89 y ahora te ofrecen toda clase de prendas Levis para niños. Araña, C/ Méjico, 8.

## Azahara

En Azahara puedes encontrar las últimas novedades en Bisutería y el regalo más original. Azahara en la calle Valencia, 2, detrás de la Residencia.

## Electrodomésticos Sonia

—Televisor ITT 21 pulgadas mando a distancia, 83.000 pts.

—Vídeo VHS con mando a distancia, 56.000 pts.

—Mini cadena con doble pterina y ecualizador, 21.500 pts.

Facilidades de pago. Precios IVA incluido en Electrodomésticos Sonia de la calle Perala, 49.



**Garcipiel**  
Mayor de Pieles  
Almacén y Fábrica  
Añoover de Tajo

Exposición y venta Trinidad, 14 Telef: 22 97 12 Toledo

—Especial garage alquilado para Lancia  
Pila o Set Pardo. Tfno.: 21 24 15.

**EL CORRAITO**

—Se alquilan locales para la realización  
Los Pinos, junto a San Francisco a  
7 km de Toledo. Parcela de 1.000  
metros cuadrados con salón,  
baño y cocina. Tfno.: 22 95 38.

**Tapas musicales**

**CORRAL DE DON DIEGO, 10**

**TELF. 21 50 24 - 45001-TOLEDO**

**Bazar CANARIAS**

REVELADO COLOR EN 40 MINUTOS  
SUPER ECONOMICO Y REGALO DE GARRETE

ARTICULOS DE IMPORTACION - REGALOS - RADIO CASSETTES  
MINICADENAS - ELECTRODOMESTICOS - FOTOGRAFIAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS. VISITENOS Y LO COMPROBARA

HOMBRE DE PALO, 15. TFNO.: 21 60 95 - 45001 TOLEDO

**COPY-RICOH**

—Fotocopias desde 3 ptas. en colores: rojo, verde, azul, negro

—Planos - Proyectos.

—Encuadernación desde 125 ptas. Entrega a domicilio.

C/ Alfonso XII, 6. Tfno.: 22 25 58

# ALQUILADO VENIDO CAMBIO

-Se necesitan distribuidoras de joyas. Interesadas llamar al teléfono 22 22 88.

-Se vende parcela de 1.000 metros cuadrados en Argés (Toledo). Tfno.: 22 79 32.

-Se alquila piso de 130 metros cuadrados en el casco histórico con calefacción. Tfno.: 22 06 50, de 15 a 17 horas.

-Se alquila salón y sótano recientemente habilitado en el casco histórico, preferente utilización para exposiciones y posible adaptación para oficinas. Tfno.: 22 06 50, de 15 a 17 horas.

-Aprende a estudiar. Vendo curso Pascal de Técnicas de Estudio para aprender a concentrarse, resumir, memorizar, aprovechar el tiempo al máximo, especial para alumnos de 8º EGB o BUP. Tfno.: 22 90 15. Benito.

-Especial garaje alquilo para Lancia Fila o Seat Panda. Tfno.: 21 24 15.

-Se alquila chalet en Urbanización "Los Pinos" junto a San Francisco a 7 km. de Toledo. Parcela de 1.000 metros cuadrados. Casa con salón, 4 habitaciones, cuarto de baño y aseo y cocina. Tfno.: 22 04 31.

-Se vende o alquila chalet en Urbanización "Los Pinos" de mil metros cuadrados, casa con salón, cuatro habitaciones, cuarto de baño, aseo y cocina. Tfno.: 22 70 53.

-Se venden locales comerciales de 80 a 130 metros cuadrados, céntrico. Polígono Industrial. Tfno.: 23 01 79.

-Se vende mueble de entrada tipo consola, de estilo clásico de marquetería acompañado de espejo, con marco de madera labrado, percha y lámpara de cristal en perfecto estado. Tfno.: 21 39 16.

-Se venden muebles de oficina. Tfno.: 21 39 16.

-Agencia de publicidad de Getafe necesita responsable en Toledo. Tfno.: 91/682 46 64.

-Se venden dos locales comerciales en el Polígono Industrial, juntos o separados, buena situación. Tfno.: 23 01 79.

-Se vende fotocopiadora. Tfnos.: 21 38 30 y 21 61 63.

-Vendo pletina marca Technis. Tfno.: 22 63 42.

-Vendo restaurante funcionando, libre de cargas, muy acreditado. Plaza de la Magdalena. Tfno.: 22 40 40 y 22 81 00.

-Se alquila nave industrial de 500 metros cuadrados, a estrenar, en el Polígono Industrial. Tfno.: 23 00 78.

-Ultimos locales en la mejor zona del Polígono Industrial. Tfno.: 23 10 64 y 23 10 75.

-Se vende plaza de garaje en Avda. Portugal. Tfno.: 22 98 72.

-Se vende parcela de 23.000 metros cuadrados con agua. 300 me-

tros cuadrados de chalet construido en los Montes de Toledo, junto al pantano de Torre-Abraham, ideal para deportes acuáticos, caza, pesca. Tfno.: 22 50 84 a partir de 15 horas.

-Se vende sofá cama en perfectas condiciones y un armario dormitorio. Tfno.: 79 51 25 o 22 12 16.

-Necesito en Toledo piso compartido o habitación con derecho a cocina. Tfno.: 51 31 67. Pedro.

-Se ofrece para trabajo relacionado con reparto de comestibles, paquetes, etc. Tfno.: 51 31 67. Pedro.

-Se vende finca urbana en Quintanar de la Orden, de 850 metros cuadrados con nave, en zona céntrica, perfecta para construcción de pisos o chalets. Tfno.: 21 47 09.

-Se ofrece para repartir propaganda. Tfno.: 23 08 73. Fernando.

-Se ofrece para repartir propaganda. Tfno.: 23 21 94. Martín.

-Trabajo con sueldo libre de 45.000 a 50.000 pesetas. Sábados tarde y domingos. 2 niños de 5 y 3 años. 1 año Ginebra (Suiza). José Framil. Real de San Vicente. Tfno.: 86 22 56.

-Alquilo tienda, carnicería, salchichería, montada. Tfno.: 22 25 02.

-Se alquila piso de tres habitaciones en Avda. de Barber, 10. Tfno.: 22 01 54. Precio aproximado: 35.000 pts.

**WONDER**  
DISCOTECA  
*¡¡Tu disco de moda!!*  
POLAN

HERBOLARIO  
**LA CATEDRAL**  
*"más vale prevenir que curar"*  
Chapinería, 7  
Tfno. 21 42 09

# VIAJES CASTILLA LA MANCHA

**SORTEA  
ESTUPENDOS  
VIAJES A**

**GALICIA**

**Para el puente  
del Corpus**



**ENTRE  
LOS LECTORES  
DE NUESTRA  
REVISTA**

## ZOCOCIOVER

**P**uede conseguir un viaje para dos personas el puente del Corpus en mayo de 1989.

Viajes Castilla-La Mancha y Zocociover sortearán entre los lectores de la revista un viaje a Galicia el puente del Corpus. Para poder participar en el sorteo que le da derecho al viaje deberá remitir el cupón adjunto debidamente cumplimentado a: Viajes Castilla-La Mancha, Galería del Miradero, 45001 Toledo. Habrá de indicar en

el sobre: "Sorteo viaje a Galicia".

Viajes Castilla-La Mancha y Zocociover sorteará entre todos los cupones recibidos el viaje, el próximo día 19 de mayo de 1989.

La persona agraciada será informada y pasará a retirar su premio en la sede de Viajes Castilla-La Mancha de la Galería del Miradero.

**LEA ZOCOCIOVER Y VAYA A  
GALICIA CON VIAJES  
CASTILLA-LA MANCHA.**



Centro Comercial del Miradero  
Pº del Miradero, s/n. Telf (925) 21 07 50.  
45001 TOLEDO

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

Teléfono .....

C.P. ....



## Drástica reducción de costos de mantenimiento

La nueva GAMA 33 de ALFA ROMEO para 1989 esconde, bajo la agradable línea externa que les ha consagrado, una serie de mejoras de acabado y niveles técnicos que los van a mantener sin duda en vanguardia por mucho tiempo.

Junto a la adopción en algunas versiones de la inyección electrónica más sofisticada o nuevos sistemas que generan más economía de consumo sin sacrificio de las brillantes prestaciones que dan su personalidad a la marca, ALFA ROMEO aplica ahora un plan de MANTENIMIENTO DE BAJO COSTE, con soluciones tan sorprendentes como el espaciado de las revisiones mecánicas e incluso los cambios de aceite cada 20.000 kms.

Ello ha sido posible gracias al nivel creciente de la calidad de los componentes, que Alfa Romeo calcula como para la pura competición, haciendo una vez más de los ALFA'33 unos coches de élite en todo, excepto en sus precios.



## Esto es lo más nuevo en usados.

La red de Concesionarios Lancia presenta la última novedad del mercado: El Sistema Usado Seguro; lo más nuevo en coches usados. Por muchas razones:

### Selección.

Los vehículos que ofrece el Sistema Usado Seguro pasan antes por un profundo examen. Sólo quedan los mejores.

### Garantía.

La más amplia. Tanto en mano de obra como en recambios. Sin límite de kilometraje.

### Financiación.

Cómoda, adecuada, fácil. La que usted necesita. Y con el respaldo de la financiera de la marca.

### Recondicionamiento programado.

Un programa de control basado en 67 puntos básicos a observar y a reparar en caso necesario.

### Precio a la vista.

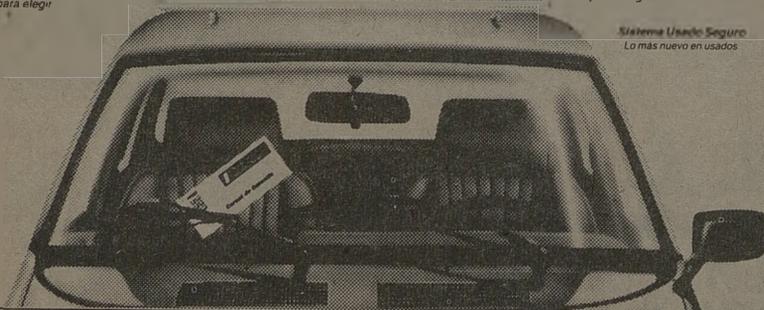
Usted encontrará en todos y cada uno de nuestros coches el modelo, año, opciones todos los detalles para elegir.

## Sistema Usado Seguro

### Asistencia.

La misma que prestamos a los vehículos nuevos. Con el mismo personal y tecnología.

Sistema Usado Seguro  
Lo más nuevo en usados



Concesionario Oficial

**TOLEDAUTO, S.A.**

Concesionario oficial Lancia  
Carretera Madrid-Toledo, Km. 63,800  
Teléfonos 35 33 00, 35 31 26, 35 31 36  
Días del Rey (Toledo)

**LANCIA** 

## C·E·I·M·

### IDIOMAS MODERNOS

- \* INGLÉS
- \* FRANCÉS
- \* ALEMÁN

### MÉTODOS AUDIOVISUALES

- \* VIAJES DE ESTUDIO AL EXTRANJERO
- \* GUARDERÍA INFANTIL BILINGÜE

Centro Comercial Buenavista

Módulo 3 - Planta Baja

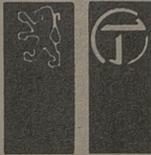
45005 - TOLEDO

Tel.: 21 62 21

# BONILLA Talleres

- Renault 5 TS
- Ford Fiesta TO-5979-E
- Renault 5 GTL
- Renault 18
- Seat 127

SERVICIO  
OFICIAL



## PEUGEOT TALBOT

MECANICA  
CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO  
DE GRUA PERMANENTE

C/. Valdecarza, 14  
Teléfono: 23 11 75

Polígono Industrial  
45007 TOLEDO



- Vendo Simca 1.200 económico, buen uso, garaje, ruedas nuevas. Tfno.: 22 43 65.
- Se vende OPEL MANTA GTE y caravana marca Ronner, modelo Phenis 445-F, comprada en abril, con seis meses de garantía. Tfnos.: 21 59 77 y 22 67 60.
- Gilera KZ-125, tres meses, 4.000 km. carretera, 350.000 ptas. Tfno.: 22 89 87. Dioni.
- Vendo Moto PUCH seminueva. 55.000 ptas. Tfno.: 21 59 22.
- Vendo moto Ducati-ROAD 250 cc. M-1872-H preciosa y económica. Tfno.: 38 21 55.
- Yamaha X2 Cross. 250 cc. Año 87. 375.000 ptas. Tfno.: 22 89 87.
- Citroën CX Palas. 2.400, revisado, buen precio. Tfno.: 22 89 87.
- Se vende Seat 127 LS muy económico. Tf.: 21 47 56 de 9 a 15 horas.
- Vendo Vespa 160 cc. electrónica, año 81, por 40.000 ptas. Tfno.: 22 46 40.
- Se vende Seat 124 motor 2.000. Tfno.: 21 32 53. Luis Mariano Serrano.

## TOLCAR OCASION

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| -Renault 9 TSE           | M-0918-FH |
| -Talbot Horizont LS      | OR-6818-E |
| -Ford Escort. 1,1. Laser | TO1580-I  |
| -Renault 18 GTS          | M-5535-DL |
| -Talbot Horizont GTD     | TO-7818-I |
| -Renault 12 TL           | SA-6610-D |
| -Citroen Visa            | MA-1922-S |
| -Ford E. 1.300 Laser     | M-6423-FW |
| -Seat Trans              | TO-0517-J |
| -Talbot 150 GT           | TO-5488-E |



**Tolcar** S.A.  
C. MADRID-TOLEDO, Km. 63,8  
TEL. 35 32 50



## Talleres Sánchez García, S.A.

Concesionario Oficial FORD  
AUTOMOVILES - RECAMBIOS - SERVICIOS

C/ Duque de Ahumada, 12 - Teléfonos 22 14 99 - 22 08 46  
45005 TOLEDO

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| -Ford Escorpio 2.8 Guía TO-0598-J | -Renault 11 GTD TO-8781-I  |
| -Ford Fiesta XRZ TO-9845-I        | -Renault 5 TS TO-0273-G    |
| -Ford Fiesta 1.6 D TO-1315-J      | -Peugeot 205 GRD TO-5692-I |
| -Renault 25 GTD TO-2614-I         | -Opel Corsa 1.2 AV-2435-D  |
| -Renault 18 GTS TO-2586-F         |                            |

# TECNIWORK

ANTENAS PARABOLICAS  
VIDEO PROYECTORES

Galería Comercial, 118  
Tfno. 21 57 75  
TOLEDO

C/ Constitución  
Tfnos.: 36 06 69 - 36 06 11  
MAGAN (Toledo)



## RECAMBIOS JURADO

Recambios  
y accesorios  
del automóvil  
en general

Paseo de la Rosa, 118  
Telef. 21 68 48  
45006 TOLEDO

# LE OFRECEMOS *en sus compras,*

## ACADEMIAS

MUSICA MARTIN CODAX. Plaza de San Agustín, 1-3º. Telf. 21 37 54.

CEI. Reyes Católicos, 10 (Junto a Puerta del Cambrón). Teléfono 22 20 44.

PASOS. Colombia, 10. Telf. 21 69 39.

INTERLANG. Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2º. (Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69.

CEIM. Centro Comercial Buenavista. Módulo 3 - Planta Baja. Teléfono 21 62 21.

ANGLO CENTRE. Plaza de San Vicente, 4. Calle Escalona, 4. Teléfonos: 22 20 67 y 22 71 71.

THOMPSON. Sillería, 1. Tfno. 21 46 23.

## AHORRO

CAJA DE TOLEDO. Central: C/Ocaña. Tfno: 22 70 50.

## ALQUILER DE COCHES

AVIS. Galería Comercial El Miradero. Local 117. Teléfono: 21 45 35.

## ANTENAS PARABOLICAS

TECNIWORK. Galería Comercial, 118. Tfno.: 21 57 75.

## ARTES GRAFICAS

CASTILLA-LA MANCHA. Carreteros, 5. Tfno.: 21 59 21.

## AUTOMOVILES

TOLEDAUTO. Teléfono 35 33 00.

MARIN. Avda. Madrid, 25. Telf. 22 11 09.

TOLCAR. Teléfono 35 32 50.

TALLERES SANCHEZ GARCIA. Duque de Ahumada, 12. Tfno.: 22 14 99.

## AZULEJOS

SUMINISTROS ALVAREZ. Torviscal, 2. Telf. 23 04 50.

ANGEL MARTIN AGUDO. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63,300 (junto a gasolinera y Porcelanosa). Telf. 35 81 05.

## BARES

MESON DON JAMON. Alfileritos, 4.

LA CEPA ANDALUZA. Méjico, 11. Telf.: 21 44 19.

BAR SHERRY. Sillería, 13.

BAR MACONDO. Alfileritos, 26.

NUDOS. C/ Talavera, 4. Telf.: 22 50 45.

EL TELON. Sta. Bárbara, 2. Telf.: 22 35 62.

TOLEDO. Plaza de Zocodover, 13. Tf.: 22 10 46.

TRES TRISTES TIGRES. Galería. C/ del Miradero.

LOS MONTEROS. Plaza P. Juan de Mariana, 3. Telf.: 22 12 56.

EL CASINO. Plaza de la Magdalena, 1.

MESON "Corral de Don Diego". Corral de Don Diego, 5. Teléfono: 21 65 50.

EL CORRALITO. Corral de Don Diego, 10. Tfno.: 21 50 24.

## BOUTIQUES

ARCOS. Avda. de Barber, 16. Telf. 22 74 61.

CHEY. Argentina, 3. Dpdo. Telf.: 22 55 62.

VIMODA. Méjico, 4. Telf. 21 59 24.

PIMPINELA. Azacanes, 22. Telf. 21 12 76.

RUTH. General Villalba, 8. Telf. 21 55 26.

ISABEL MOTA. Cuesta del Alcázar, 4. Tfno: 21 59 98.

MODAS TARA. Galería Comercial El Miradero. Teléfono: 22 17 03.

AZABACHE. Travesía de Colombia, 4.

VICENTE GIL. Zocodover, 6-1º. Teléfono: 21 13 42.

LIBELULA. Reconquista, 8. Teléfono: 22 09 95.

VISTETE. Martin Gamero, 15. Teléfono: 21 57 63.

ARAÑA. Méjico, 8.

## CAFETERIA

CANARIAS. Canarias, 5.

MARIA CRISTINA. Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono: 21 26 01.

ESTACION DE AUTOBUSES. Avda. de Castilla-La Mancha, s/n. Teléfono: 21 67 23.

LAS TENDILLAS. Junto al Golosón. Tfno.: 21 43 60.

CAFETERIA-PUB EL OLIMPO. Galería Comercial El Miradero. Local 221. Teléfono 22 54 12.

## CALZADOS

MARTA PLAZA. Tornerías, 4. Telf. 21 25 11.

KLAUS. Avda. de la Reconquista, 4. Tfno: 21 65 53.

## CARNES

LA BOUTIQUE DE LA CARNE. Puestos 18 y 19. Mercado de Abastos. Plaza Mayor.

## COCEDERO DE MARISCOS

MERCA-HONDA. Valdeposozos, s/n. Tl.: 23 00 58.

## COMERCIALES

COMERCIAL GALAN. Polígono Industrial. Telf. 23 04 71.

## COMISOS-MUSICA

BAZAR CANARIAS. Hombre de Palo, 15. Tf. 21 60 95.

CHELIX. Plaza San Nicolás, 1. Telf. 21 06 56.

## CONSTRUCCIONES

ASTILLEROS. Carreteros, 5. Telf. 21 15 35.

## CRISTALERIAS

HNOS. CABAÑAS. Valdecelada, 3. Telf. 23 22 17.

## DECESOS

JOSE MARIA SAN ROMAN. Cervantes, 4-2. Telf. 22 21 86.

NUEVA FUNERARIA. Vega de Safont, s/n. Telf. 22 52 55.

## DEPORTES

UNION SPORT. Bolivia, 4. Teléfono 22 06 08.

## DESGUACES

GARCIA HERMANOS. Plaza del Rio, 12 (Azucaica). Teléfono: 22 12 03.

## ELECTRODOMESTICOS

SONIA. Perala, 49. Telf. 22 17 89.

## FERRETERIA

FERROHOGAR. Potosí, 21. Telf.: 22 37 21.

LAS TORRES. Fuentebrada, 2 (Polígono). Tfno. 23 01 79.

## FLORES-JARDINES

MARAVILLA. Cuesta del Aguila, 11. Telf. 22 11 89. Pza. de las Tendillas, 3. Tfno.: 22 24 44.

TOLEDO. Nuncio Viejo, 19. Tfs. 21 19 08 - 22 84 27.

EL TAJO. Carretera Toledo-Madrid por Mocejón. Finca "El Cercado" Azucaica. Teléfonos: (925) 22 16 70, (91) 254 72 30.

EL POLIGONO. Valdemarias, 34. Telf.: 23 04 33.

PALOMA. Colombia, 15. Telf. 21 47 61.

## FOTOCOPIAS

COPIMAT. Centro Comercial Miradero. Tfno.: 22 54 13.

COPY-RICOH. Alfonso XII, 6. Telf.: 22 25 58.

## FOTOGRAFIA

FOTO CINE MIGUEL ANGEL. Martin Gamero, 12. Telf. 21 18 03.

FOTO-ESTUDIO SANTA BARBARA. Travesía del Arroyo, 5. Teléfono: 21 62 65.

BAZAR CANARIAS. C/ Hombre de Palo, 15. Tfno.: 21 60 95.

## FRIO

INDUSTRIAL FRIO TOLEDO, S.A. Galería Comercial "El Miradero". Local 206. Teléfono 22 48 04.

## GRUAS

BONILLA. Servicio Permanente. Tfnos: 23 11 75 - 23 12 19.

## HERBOLARIO

LA CATEDRAL. C/ Chapinería, 7. Tfno. 21 42 09.

ENCARNACION DARRIBA. Pº Mimbres, s/n. Tfno.: 23 23 05.

## HOGAR

NODAL. Comercio, 38. Telf. 22 25 95.

## HOTELES

HOTEL MARIA CRISTINA. Marqués de Mendigorría, 1. Telf. 21 32 02.



Somos profesionales  
al servicio del cliente en

Pianos \* Organos \* Teclados  
Instrumentos de viento  
y cuerda  
Sonido profesional  
Accesorios \* Reparaciones  
en general

Métodos \* Partituras  
Discos \* Casetes

C/ Uruguay, 8. Telf.: 21 68 21. 45004 Toledo

en sus diversiones,  
en sus ratos libres...

### HORCHATERIA

KATALINO. Teléfono 22 00 44.

### INFORMATICA

MOONBYTE. Galería Comercial El Miradero. Local 105. Telf. 21 38 28.

### INSTRUM. MUSICALES

LA BUENA MUSICA. Chapinería, 15. Tf.: 21 10 07.  
FORMA MUSICAL. Uruguay, 8. Telf. 21 68 21.

### JUGUETES Y REGALOS

AZAHARA. Valencia, 2. Tfno.: 21 66 40.

### LAMPARAS

LA CASA DE LAS LAMPARAS. Avda. de Castilla-La Mancha, 3. Telf. 21 47 77. Cáceres, 2. Telf. 22 99 18.

### MUEBLES DE OFICINA

SISTEMAS DIAZ. Avda. Boladiez, 153 (Polígono). Tfno.: 23 07 60.

### MUSICA

BROADWAY. Jazz Club. Alfonso XII, 12.

### NOVIAS

LUNA NOVIAS. Lisboa, 5.  
IVAN NOVIAS. Taller del Moro, 11, Telf. 21 51 53.

### OPOSICIONES

C.E.I.M. Centro Comercial Buenavista. Mod-3. Tfno.: 21 62 21.  
CEI. Reyes Católicos, 10 (Junto a Puerta del Cambrón). Teléfono: 22 20 44.

### PAPELERIA

ESTUDIO-19. Sillería, 19. Teléfono: 21 50 20.

### PARA BAILAR

MASCARA. Galería Comercial del Miradero. Telf. 21 36 24.  
MARIA CRISTINA. Marqués de Mendigorría, 1. Telf. 21 36 36.  
GRIS. Ctra. Toledo-Avila, Km. 2,600. Telf. 22 22 11.  
DISCO BARGLASS. Avda. Boladiez, 7. Telf. 23 00 00.  
WONDER. Arroyo Alto Polán (Toledo).

### PATATAS-FRUTAS-VERDURAS

FELIPE BOTICA MARTIN. Paseo de la Rosa, 118. Teléfono 21 16 34.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. Trinidad, 16. Telf. 22 97 12.  
RODIEBE. Galería Martín Gamero, 13. 2º dcha. Teléfono: 21 58 27.

### PELUQUEROS Y ESTETICA

COQUETA. Barrio Rey, 8. Teléfono: 22 86 02.  
FELIX. Avda. de América, 1. Teléfono: 22 67 60.  
ELA. Avda. de América, 1. Teléfono: 22 67 60.  
TER. Barrio Rey, 9. Teléfono: 22 39 12.  
EUGENIO. Avda. de América, 3. Teléfono: 21 10 25.  
SIGLO XXI. Avda. de América, 1. Tfno.: 21 48 62.

### PUBLICIDAD

AL PUNTO. Carreteros, 5. Teléfono: 21 59 22.

### PUERTAS

BALLESTEROS. C/ Guadarrama, s/n. Polígono Industrial. Telf. 23 00 06.

### RECAMBIOS

JURADO. Paseo de la Rosa, 118. Tfno.: 21 68 48.

### RESTAURANTES

ASADOR ADOLFO. Granada, 6. Telf. 22 73 21.  
EL ABSIDE. Marqués de Mendigorría, 1. Telf. 21 32 02.  
LA BOTICA. Zocodover, 13. Telf. 22 55 57.  
LA CATEDRAL. Nuncio Viejo, 1. Telf. 22 42 44.  
LA MONTERIA. Ctra. Madrid, 42. Tf. 22 03 27.  
LOS MONTEROS. Plaza P. Juan de Mariana, 3. Telf. 22 12 56.  
EL CASINO. Pza. de la Magdalena, 11. Telf. 21 59 99.  
RESTAURANTE EL TELON. Avda. Santa Bárbara, 2. Telf. 22 35 62.  
EL COBERTIZO. Hombre de Palo, 9. Telf. 22 38 09.  
ESTACION DE AUTOBUSES. Avda. Castilla-La Mancha, s/n. Teléfono: 21 67 23.  
LA LIMONA. Aljibes, 4 (Junto a la Diputación). Tfno.: 21 69 50/51.  
OLREY. Ctra. Madrid-Toledo. Km. 61. Teléfono 35 84 01. Ollas del Rey (Toledo).

### RIEGOS, MAQUINARIAS Y PISCINAS

H2O. Aragón, 12. Tfno. 21 52 51.

### SEGUROS

LA PATRIA HISPANA. Cordoneras, 16. Telf. 21 07 47.

FINISTERRE. Calle Cervantes, 4-2. Telf. 22 21 86.

### TALLERES

GALAN. Desamparados, 2. Telf. 22 59 20.  
CITROËN AUTO MOTOR. Valcavero, 14. (Polígono). Teléfono: 23 09 39.  
BONILLA. Valdecarza, 14 (Polígono). Teléfono: 23 11 75.  
PEUGEOT-TALBOT. BONILLA. Valdecarza, 14 (Polígono). Teléfono 23 11 75.

### TEXTIL

SAMARANCH. C/ Alberche, 23 10 64. C/ Brudeos, 8, 21 06 44. C/ Comercio, 20, 21 44 55.

### TINTORERIA

LA BLANCA PALOMA. En el Polígono Industrial. Avda. de Boladiez, 1. Telf. 23 07 12.

### TRADUCTORES E INTERPRETES

CEIM. Centro Comercial Buenavista. Módulo-3. Tfno.: 21 62 21.  
INTERLANG. Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2º (Junto a Hacienda). Teléfono: 21 43 69.

### VIAJES

CASTILLA-LA MANCHA. Galería Comercial El Miradero. Teléfono 21 07 50

### VIDEO

PEDRO CRIADO. Martínez Simancas, 4. Teléfono: 22 95 38.



## LA BOUTIQUE DE LA CARNE



ESPECIALIDAD

RECETAS  
PREPARADOS  
ENCARGOS  
VENAO



COCHINILLO  
CARNES BLANCAS  
CORDEROS  
MANCHEGOS

Mercado Abastos  
Puestos 18-19 (Plaza)

Teléfono 22 01 92  
TOLEDO

SOMOS PROFESIONALES

SERVICIO PERMANENTE  
TRASLADOS

NUEVA  
FUNERARIA

Teléf. (925) 22 52 55

Vega Safont, s/n. TOLEDO

# TRANSPORTES PÚ



**UNION SPORT**

NUEVAS IDEAS PARA  
EL DEPORTE.

PENSANDO EN  
EL DEPORTISTA

**C/ Bolivia, 4. TOLEDO**  
Telf. 22 06 08



**Alquiler de coches y furgonetas  
sin conductor**

Centro Comercial el Miradero, 117  
Teléfono: 21 45 35  
TOLEDO



**TALLERES  
GALAN**

MECANICA, CHAPA Y PINTURA  
AL HORNO. TRABAJAMOS  
TODAS LAS COMPAÑIAS

C/ Desamparados, 2. Telf. 21 09 43  
Part. 22 59 20 - TOLEDO

**ISABEL MOTA**

**MODA Y  
COMPLEMENTOS**

Cuesta del Alcázar, 4  
Telf.: 21.59.98  
45001 Toledo



**REPROGRAFIAS - FOTOCOPIAS  
PLANOS - PAPELERIA  
PROYECTOS - ENCUADERNACION**

Centro Comercial El Miradero  
Local 123 - Tfno. 22 54 13-TOLEDO



**construcciones  
ASTILLEROS**

**CONSTRUCCIONES  
EN GENERAL**

Edificaciones, pavimentos  
deportivos, césped, piscinas,  
revestimientos, reformas.

Carreteros, 5. Tfno. 21 15 35  
TOLEDO

## RENFE TOLEDO-MADRID-TOLEDO Vía Aranjuez

### TOLEDO-MADRID ATOCHA MADRID ATOCHA-TOLEDO

Salidas		Llegadas	Salidas		Llegadas
6,25	Cercanías	7,56	(3) 7,15	Interurbano	8,45
(1) 7,55	Electrotren	9,04	8,15	Cercanías	9,47
(a) 8,55	Cercanías	10,22	9,50	"	11,16
10,25	"	11,53	11,15	"	12,34
12,35	"	13,58	14,05	"	15,25
13,40	"	15,03	15,15	"	16,38
15,30	"	16,59	16,45	"	18,13
(2) 16,10	Ter	17,49	18,10	"	19,36
17,05	Cercanías	18,34	19,40	"	21,02
18,20	"	19,33	(4) 20,03	Electrotrén	21,22
20,30	"	22,04	20,45	Cercanías	22,07
22,10	"	23,36			

(1). Continúa en Zaragoza (Ileg. 13,17) con paradas en Nuevos Ministerios y Chamartín (Ileg. 9,17). Circula diario excepto domingos.

(a). Transbordo en Castillejo-Añover. Circula de lunes a viernes excepto festivos.

(2). Ter con destino Cuenca (Ileg. 18,09). Circula laborables excepto sábados.

(3). Transbordo en Aranjuez con tren procedente de Cuenca (sal. 6,15). Circula laborables excepto sábados.

(4). Procede de Zaragoza (sal. 15,45). Circula diario excepto sábados.

## CONTINENTAL-AUTO Y Empresa GALIANO TOLEDO - MADRID

### SALIDAS DE MADRID

### SALIDAS DE TOLEDO

DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.			DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.		
6,30	12	17,30	8,30	14	19,30	6,30	12	17,30	8,30	14	19,30
7	12,30	18	9	14,30	20	7,00	12,30	18	9	14,30	20
7,30	13	18,30	9,30	15	20,30	7,30	13	18,30	9,30	15	20,30
8	13,30	19	10	15,30	21	8	13,30	19	10	15,30	21
8,30	14	19,30	10,30	16	21,30	8,30	14	19,30	10,30	16	21,30
9	14,30	20	11	16,30	22	9	14,30	20	11	16,30	22
9,30	15	20,30	11,30	17	22,30	9,30	15	20,30	11,30	17	22,30
10	15,30	21	12	17,30	23	10	15,30	21	12	17,30	23
10,30	16	21,30	12,30	18	24	10,30	16	21,30	12,30	18	23,30
11	16,30	22	13	18,30		11	16,30	22	13	18,30	
11,30	17		13,30	19		11,30	17		13,30	19	

### HORARIOS DE LA LINEA TOLEDO-TALAVERA Y VICEVERSA DE LUNES A JUEVES

#### TOLEDO-TALAVERA

7,15	horas
9,00	horas
12,00	horas
14,00	horas
19,00	horas

#### TALAVERA-TOLEDO

7,00	horas
9,15	horas
12,00	horas
16,00	horas
17,30	horas

#### VIERNES Y VISPERAS DE FESTIVO

7,15	horas	Maqueda	6,30	horas	Alcabón
9,00	horas	Alcabón	7,00	horas	Maqueda
12,00	horas	Maqueda	9,15	horas	Alcabón
14,00	horas	Maqueda	12,00	horas	Maqueda
15,15	horas	Alcabón	16,00	horas	Maqueda
16,00	horas	Maqueda	19,30	horas	Alcabón
21,00	horas	Alcabón			

#### SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,30	horas	Maqueda	9,00	horas	Maqueda
22,00	horas	Maqueda	20,00	horas	Maqueda

## AUTOCARES RUBIO

Estación de Autocares. Teléfono 22 50 83.

### LINEAS:

-Toledo-Villacañas-Quintanar: 11, 14 y 18 horas. Domingos y festivos, 18 horas.

-Quintanar-Toledo: 7, 10 y 13 horas. Sábados, 7 y 13 horas. Domingo y festivos, 13 horas.

-Toledo-Villacañas-Corral de Alma-

guer-Tarancón: 13,45 horas.

-Toledo-Corral de Almaguer-V. de Alcardete: 17,45 horas. Sábados, 14,00 horas.

-Mora-Toledo: 6,45, 8, 9, 11,15, 12, 14 y 15,30 horas. Sábados: 8, 12 y 14 horas.

-Toledo-Mora: 11, 12, 14, 16,30, 18 y 19,15. Sábados: 11, 14 y 18 horas.

# BLICOS

## AUTOBUSES SAMAR, S.A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

-A **San Pablo**: Lunes a sábados. 11,00-14,00 (excepto sábados), 14,30 (sólo sábados), 17,00 (sólo sábados), 17,45 (excepto sábados), 18,30 (sólo viernes), 18,45 (excepto viernes y sábados). Domingos y Festivos 9,30 y 23,00 (hasta Ventas).

-A **Madridejos**: Lunes a sábados. 11,00-13,30-14,00 (hasta Los Yébenes)-14,30 (excepto sábados)-17,30-18,45. Domingos y festivos 8,50 (hasta Urda)-17,30.

-A **Urda**: 17,30 (laborables y festivos).

-A **Añover-Cobeja**: Lunes a sábados. 11,00-13,30-17,00 (excepto sábado). Domingos y festivos 17,30.

-A **Seseña**: 17,00 (lunes a viernes)-14,30 (sábados).

-A **Los Navalmorales y Los Navalucillos**: Lunes a viernes. 9,30-12,00 (hasta Navahermosa)-14,00 (hasta Navahermosa)-17,15-19,00 (hasta Navahermosa)-20,30. Sábados 9,30-14,30-17,00-20,30. Domingos 9,30-23,00.

-A **San Martín de Montalbán**: 17,15 (lunes a viernes), 17,00 (sábados), 9,30 (festivos), 14,00 (martes).

-A **El Toboso**: 18,00 (lunes a viernes)-11,30 (hasta La Guardia)-13,30 (sábados. Enlace con Quero, Miguel Esteban, El Toboso, con Madridejos).

### REGRESO A TOLEDO:

-**San Pablo**: 6,00 (lunes a viernes)-7,30 (lunes a domingos)-13,30 (lunes a sábados)-15,45 (lunes a viernes). Festivos y domingos, 7,30 y 18,30.

-**Madridejos**: Lunes a viernes 6,00-6,45 (también sábados)-13,30 (incluso sábados y domingos)-15,30. Domingos y festivos 7,45-13,30.

-**Urda**: 7,00 (lunes a viernes)-8,00 (sábados)-7,45 (domingos).

-**Cobeja**: Lunes a viernes 7,30-13,30-15,00. Sábados 7,30-13,00. Domingos 14,00.

-**Seseña**: 6,45 (lunes a sábados).

-**Los Navalucillos**: 6,45 (lunes a domingos)-13,45 (lunes a sábados)-17,15 (lunes a domingos. Se retrasa media hora en invierno).

-**San Martín**: 7,15 (lunes a domingos)-18,15 (sólo domingos veranos)-17,45 (sólo domingos invierno).

-**El Toboso**: 5,45 (lunes a sábado)-13,30 (lunes a viernes).

-**Ciudad Real-Toledo**: Lunes a domingos: 5,45.

-**Toledo-Ciudad Real**: Lunes a sábados: 17,00. Domingos: 9,30-23,00.

-**Almadén-Puertollano-Toledo-Madrid**: Lunes a domingos: 6,00.

-**Madrid-Toledo-Puertollano-Almadén**: Lunes a domingos: 14,15. Salidas de Toledo: 15,15.

## TAXIS

-PALOMAREJOS. Tfno. 22 16 98.

-ESTACION. Tfno. 22 16 99.

-VEGA ALTA. Tfno. 22 16 96.

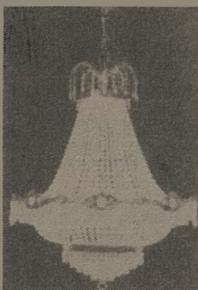
-CUESTA CARLOS V. Tfno. 22 23 96.

## FOTO-CINE

Miguel Angel

material fotografico  
telescopios  
camaras  
objetivos

Martin Gamero,12  
Telf 211803  
TOLEDO



## A CASA DE LAS LAMPARAS

- LAMPARAS
- MUEBLE AUXILIAR
- CUARTOS DE BAÑO

Avda. de Castilla-La Mancha, 3, bajo.  
(Nueva Estación de Autobuses).  
Telf. 21 47 77

C/ Cáceres, 2 (Esquina a C/ Córdoba,  
junto a la Escuela de Enfermeras).  
Telf. 22 99 28

PREPARAMOS  
OPOSICIONES PARA  
FUNCIONARIOS



CON SERVICIO  
DE CAFETERIA

## CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES

## DE INFORMÁTICA Y EMPRESA DE

## TOLEDO

### ESTUDIOS A IMPARTIR:

- Programación de Aplicaciones.
- Programación de Sistemas.
- Análisis (Master).
- IVA informativo.
- Diseño asistido por ordenador.
- Contabilidad y Estadística con soporte informático.
- Organización y administración de empresas con soporte informático.
- Paquetes de usuario (dBASE, LOTUS, OPENACCES, TRAT. TEXTOS, ETC.).
- Cursillos BASIC adultos.
- Cursillos BASIC niños.
- Inglés comercial.
- Introducción Microprocesadores.

TITULOS HOMOLOGADOS M.E.C. B.O.E. 23/12/82

I.N.E.M. CENSO 3160

Nueva sede en: Reyes Católicos, 10. (Junto a Puerta del Cambrón).

Telf.: 22 20 44 - Apdo. 486 - 45002 TOLEDO



**URGENCIAS**

BOMBEROS 22 60 80.  
 CASA DE SOCORRO 22 81 57.  
 AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL 22 55 00.  
 GUARDIA CIVIL: 22 11 00.  
 COMISARIA DE POLICIA: 21 34 00.  
 POLICIA MUNICIPAL: 22 45 12.  
 PROTECCION CIVIL: 22 60 50.  
 AMBULANCIAS CRUZ ROJA: 22 29 00.  
 AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 22 55 00.  
 AMBULANCIAS FINISTERRE: 22 15 22 / 22 37 73.  
 OXIGENO MEDICINAL (OITOX): 22 87 04 - 22 87 08.

**OTROS SERVICIOS DE INTERES,**

AGUA: 22 32 86.  
 RENFE: 22 30 99.  
 ESTACION DE AUTOBUSES: 21 58 50.  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO: 22 20 00.  
 AYUDA EN CARRETERA: 91-742 12 13.  
 TELE-RUTA: 91-441 72 22.

**JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA**

PRESIDENCIA. Palacio de Fuensalida. Plaza del Conde, 2. Teléf. 22 45 00.

**DELEGACION DE GOBIERNO EN CASTILLA-LA MANCHA Y GOBIERNO CIVIL**

Plaza de Zocodover, s/n. Teléf. 22 60 50.

**AYUNTAMIENTO**

Plaza del Ayuntamiento, 1. Teléf. 22 28 00.

**DIPUTACION**

Plaza de la Merced, 1. Teléf. 22 52 00.

**SU CENTRO EN FOTOCOPIAS**

**COPISTERIA CANGURO'S**

**Autoservicio de Fotocopias**

- Offset en el acto
- Reproducción de planos
- Plastificado documentos
- Carpentería
- Fotocopias
- Tramas LETRASET
- Papelería técnica

Núñez de Arce, 14 Covarrubias, 20  
 Telef.: 21 04 60 Telef.: 21 40 48

**TOLEDO**

# Museos

## Monumentos y Museos de Toledo

- HOSPITAL TAVERA.- Tif.: 22 04 51. Precio 150 ptas. (privado). IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA. (Panteón de la familia Duca de Medinaceli). Precio: 100 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,30 = 15,30 a 18,00.
- IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.- Tif.: 22 38 02. Precio: 75 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.
- SINAGOGA DE SANTA MARIA LA BLANCA.- Tif.: 22 84 29. Precio: 50 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.
- SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.- Tif. 22 36 65. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.
- CASA Y MUSEO DEL GRECO.- Tif.: 22 40 46. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.
- IGLESIA DE SANTO TOME.- (Cuadro del Greco "Entierro del Conde de Orgaz"). Tif.: 21 02 09. Precio: 85 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.
- CATEDRAL.- Tif.: 22 22 41. Precio: 250 ptas. Nuevas salas: 50 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.
- MUSEO DE SANTA CRUZ.- Tif.: 22 10 36. Precio: 200 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 18,30. Domingos: 10,00 a 14,00. Lunes: 10,00 a 14,00 = 16,30 a 18,30.
- ALCAZAR.- Tif.: 22 30 38. Precio: 125 ptas. (Ministerio de Defensa). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 19,00. CERRADO LUNES TODO EL DIA.
- MUSEO VICTORIO MACHO.- (Actualmente cerrado).
- TALLER DEL MORO - Tif.: 22 45 00. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.
- MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA.- Tif.: 22 78 72. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.- Tif.: 22 78 71. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.
- REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS.- "EL ANTIGUO".- Tif.: 22 29 30. Precio: 100 ptas. (Privado). Horario: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00; invierno: sábados: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00. Domingos y festivos sólo por la tarde.

**HORARIO DE MISAS EN LA CIUDAD DE TOLEDO**

**OTOÑO / INVIERNO**

X Misas Domingos y Festivos. O Misas Laborables	VISPERA								DOMINGOS-MAÑANA							DOMINGOS-TARDE												
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
S. J. CATEDRAL																												
HUEN PASTOR																												
SAN ANDRES																												
SAN CIPRIANO																												
S. ILDEFONSO (C. Guzmanes)																												
SAN JOSE OBRERO																												
SAN JUAN DE LOS REYES																												
SAN JULIAN																												
SAN NICOLAS																												
SANTA BARBARA																												
SANTA EULALIA																												
SANTA LEUCADIA																												
STA. M. DE BENQUERENCIA																												
STA. MARIA MAGDALENA																												
SANTA TERESA (Sta. Coledad)																												
SANTA JUSTA Y JUSTINA																												
SANTIAGO EL MAYOR																												
SS. JUSTO Y PASTOR																												
SANTO TOME																												
CEMENTERIO																												
CRISTO DE LA VEGA																												
ERMITA DE LA CABEZA																												
ESTACION DE F.C.																												
PP. CARMLITAS																												
PP. JESUITAS																												
SAN NICOLE																												

Solo Diciembre y Enero.      **NOTA** - El horario de Misas cambia el día que cambia la hora.

# NODAL, HOGAR

**En sus establecimientos:**

**C/ Comercio, 38, Tfno. 22 25 18**

**CASA Y VESTIDO,**

**Avda de la Reconquista, Tfno. 22 13 49**

**y Espartero, 5 (Santa Bárbara), Tfno. 22 20 41.**

**TOLEDO**



**RIEGO DE JARDINES  
MANTENIMIENTO DE PISCINAS**

**INSTALACIONES  
FONTANERIA-CALEFACION**



Aragón, 12



*Fernando Serrano Sánchez*

Teléfono: 21 52 51



TOLEDO



**Moonbyt e.s.l.  
INFORMATICA**

Distribuidor oficial de **inves**  
y servicio técnico

Galería Comercial "El Miradero"



Con uno de los próximos 100 Inves PC  
te podrás llevar esta motocicleta Honda NS 125

Local 105. Teléfono 21 38 28

**CENTRO MEDICO DIETISTA**



**EUROPA salud**

**SEGUN METODO CLINICA MAYO  
(EEUU)**

Centro Comercial Buenavista  
1ª planta, puerta 11

**ADELGAZAMIENTO:**

- Adelgazamos cambiando su estilo de comidas
- Tratamiento personalizado.
- Estudio de los alimentos que a Ud. le engordan.
- Pérdida aproximada del 10% de tratamiento peso al mes.

**OTRAS DIETAS:**

- Embarazo, hipercalóricas (engorde), antitabaco, colesterol, ácido úrico, estreñimiento, de protección intestinal, pobre en grasa...

**¡CONSULTENOS SU CASO SIN COMPROMISO!**

Tfnos.: 23 29 25 - 22 16 84

# José María San Román

AMBULANCIAS Y SERVICIOS FUNERARIOS  
TRASLADOS A TODA ESPAÑA

Cervantes, 4-2°  
45001 TOLEDO

SERVICIO PERMANENTE

22 21 86  
Tfnos.: 22 37 73  
22 15 22

**al**

ESTUDIOS TECNICOS DE  
PROMOCION E IMAGEN

Carreteros, 5      Tel. 21 59 22      45003 TOLEDO

PROMOCION ●

● PUBLICIDAD

● IMAGEN

DISEÑO ●

● ESTUDIOS

## LA SEGURIDAD EN SU MANO

ACCIDENTES - CAZADORES - DECESOS - ENFERMEDAD  
INCENDIOS - MULTISEGURO FAMILIAR - PROTECCION DEL HOGAR  
RESPONSABILIDAD CIVIL - ROBO - VIDA

Cervantes, 4-2°  
Tfnos.: 22 15 22    22 21 86  
45001 TOLEDO



**FINISTERRE** S.A.